exercices de français



niveau M



Bon courage!!! (sg)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| diverse: mannen framför dig tappar sin plånbok |  | Monsieur! Vous avez perdu votre portefeuille! Le voilà |
| i klädbutiken: fråga om det är bra kvalitet på klänningen |  | la robe, c’est de la bonne qualité? |
| diverse: säg att detta var en dyr butik |  | c’était un magasin cher |
| i klädbutiken: säg att du letar efter något ovanligt och mycket elegant |  | je cherche quelque chose de rare et d’élégant |
| i klädbutiken: säg att du älskar randiga kläder |  | j’adore les vêtements rayés (à rayures) |
| i klädbutiken: säg att den rosa blusen är lite för stor |  | le chemisier rose est un peu trop grand |
| diverse: du fick tillbaka växel på 10 euro inte på 50 som du gav till expediten |  | excusez-moi, vous m’avez donné la monnaie sur 10 euros et non pas de 50 |
| på hotellet: fråga var Stefan är |  | où est Monsieur Gustafsson? |
| på hotellet: du förstår inte hur teven fungerar |  | je ne comprends pas comment la télé marche |
| på hotellet: be att få lite varm mjölk |  | est-ce que je pourrais avoir un peu de lait chaud, svp? |
| på hotellet: du vill fråga på vilket rum din kompis Pierre Magne bor |  | excusez-moi, est-ce que je peux savoir le numéro de chambre de Monsieur Magne? |
| i klädbutiken: säg att du letar efter ungefär samma byxor som du har på dig |  | je cherche à peu près le même pantalon que je porte |
| på hotellet: säg att du bara vill ha en croissant till frukost |  | je veux juste un croissant pour le petit déjeuner |
| på snabbköpet: fråga om du får äta din nyss inköpta glass i butiken |  | est-ce que je peux (j’ai le droit de) manger ma glace dans le magasin? |
| på hotellet: säg att du vill ha en stor kopp varm choklad till frukost |  | je voudrais une grande tasse de chocolat chaud pour mon petit déjeuner |
| på snabbköpet: fråga om de har plastmuggar |  | vous avez des gobelets en plastique? |
| på snabbköpet: fråga om det finns färdiga mackor |  | il y a des sandwichs tout préparés? |
| diverse: du har tappat bort din resväska på flygplatsen, gå till informationsdisken och beskriv den |  | j’ai perdu ma valise; elle est noire, elle est en cuir, il y a un ruban rose sur le côté... |
| diverse: berätta lite om Västerås |  | c’est une grande ville à l’ouest de Stockholm, elel est située au Lac de Mälaren etc |
| säg att du inte är hungrig |  | je n’ai pas faim |
| på hotellet: säg att din madrass är för mjuk |  | mon matelas est trop mou |
| på hotellet: säg att du inte vill ha någon apelsinjuice |  | je ne veux pas de jus d’orange |
| på snabbköpet: fråga hur dags de öppnar i morgon bitti |  | à quelle heure ouvrez-vous demain matin? |
| på snabbköpet: fråga om det inte finns kalla drickor |  | il n’y a pas de boissons fraîches? |
| på hotellet: be att få ett nytt glas, ditt är smutsigt |  | je pourrais avoir un autre verre, mon verre (le mien) est sale |
| på hotellet: säg att det var mycket oväsen på gatan i morse |  | il y avait beaucoup de bruit dans la rue ce matin |
| på snabbköpet: fråga om det finns mindre flaskor mineralvatten |  | vous avez des bouteilles d’eau minérale plus petites? |
| diverse: ställ 6 frågor till en kändis du träffat i en butik |  |  |
| säg att du är väldigt hungrig |  | j’ai très faim |
| på snabbköpet: fråga hur länge de har öppet i kväll/natt |  | vous êtes ouverts jusqu’à quelle heure ce soir? |
| diverse: be någon tala långsammare |  | parlez plus lentement svp |
| på hotellet: fråga om du kan få byta din jordgubbssylt mot hallonsylt |  | est-ce que je peux changer ma confiture de fraise à la confiture de framboise? |
| på hotellet: fråga var man äter frukosten |  | où est-ce qu’on prend le petit déjeuner? |
| på hotellet: fråga vad det finns att dricka till frukosten |  | qu’est-ce qu’il y a à boire au petit déjeuner? |
| säg att du är väldigt trött |  | je suis très fatigué |
| på hotellet: fråga om det finns grädde |  | vous avez de la crème fraîche? |
| på hotellet: det är slut på toalettpapper på rummet |  | il n’y a plus de papier-toilettes dans ma chambre |
| i klädbutiken: säg att det inte är i din smak |  | ce n’est pas à mon goût |
| i klädbutiken: fråga om det är ett känt märke på byxorna |  | est-ce que la marque du pantalon est une marque connue? |
| diverse: köp en tunnelbanebiljett; för en dag, 2 zoner |  | je voudrais un ticket de métro, pour un jour et pour deux zones, svp |
| på hotellet: be att få koden till internet på hotellet |  | je peux avoir le code pour internet, svp? |
| på snabbköpet: be att få en extra påse |  | est-ce que je peux avoir un autre sac svp? |
| på hotellet: du har låst in nyckeln på hotellrummet |  | j’ai laissé la clé dans ma chambre et j’ai fermé la porte |
| i klädbutiken: säg att du hellre betalar mer för bättre kvalitet |  | je paie volontiers plus cher pour la meilleure qualité |
| i klädbutiken: säg att du skulle behöva lite hjälp med att hitta kläder åt dig |  | j’aurais besoin d’un peu d’aide pour trouver des vêtements pour moi |
| i klädbutiken: fråga om det är rea idag |  | il y a les soldes aujourd’hui? |
| i klädbutiken: säg att den rutiga kjolen passar perfekt |  | la jupe à carreaux me va parfaitement |
| i klädbutiken: be att få hjälp i en butik |  | est-ce que je pourrais avoir un peu d’aide, svp? |
| på hotellet: säg att det är kallt på rummet |  | il fait froid dans la chambre |
| på hotellet: be att få lite mer socker |  | est-ce que je peux avoir encore du sucre? |
| i klädbutiken: säg att du inte tycker om den här skjortan |  | je n’aime pas cette chemise |
| i klädbutiken: fråga om det inte finns billigare skor |  | vous n’avez pas de chaussures moins chères? |
| på snabbköpet: säg att du bara har stora sedlar |  | je n’ai que de gros billets |
| på hotellet: du behöver en större handduk |  | j’aurais besoin d’une serviette plus grande svp |
| på hotellet: säg att du har sovit bra |  | j’ai bien dormi |
| be att få en servett till glassen du nyss köpt |  | je peux avoir une serviette, svp? |
| i klädbutiken: fråga om det finns prickiga strumpor |  | il y a des chaussettes à pois? |
| i klädbutiken: säg att du letar efter en häftig tröja i många färger |  | je cherche un pull chouette en beaucoup de couleurs |
| i klädbutiken: fråga om du kan få rabatt på de vita skorna |  | est-ce que je peux avoir des réductions sur les chaussures blanches? |
| i klädbutiken: fråga om du kan få rabatt på den gröna tröjan |  | est-ce que je peux avoir des réductions sur le pull vert? |
| på hotellet: säg att din madrass är för hård |  | mon matelas est trop dur |
| på hotellet: säg att du bara tar en kopp te till frukost |  | je prends juste une tasse de thé pour le petit déjeuner |
| i klädbutiken: säg att du inte tycker om tröjor med knappar |  | je n’aime pas les pulls à boutons (avec des boutons) |
| i klädbutiken: fråga om byxorna krymper i tvätten |  | le pantalon rétrécit au lavage? |
| på hotellet: be att få en liten sked till |  | est-ce que je peux avoir une autre petite cuillère, svp |
| på hotellet: be att få ett glas |  | est-ce que je peux avoir un verre, svp? |
| på hotellet: det finns inget varmvatten i duschen |  | il n’y a plus d’eau chaude dans les douches |
| diverse: du har hittat en mobil på golvet i en butik; lämna in den i kassan |  | excusez-moi, j’ai trouvé ce portable par terre |
| diverse: du hittar inte din mobil, be någon ringa den genom att säga ditt telefonnummer |  | je ne trouve pas mon portable, pourriez-vous m’appeler sur 00-46-732-043236? |
| be att få en plastmugg till din inköpta dricka |  | est-ce que je peux avoir un gobelet en plastique avec ma boisson? |
| i klädbutiken: fråga om det finns andra modeller |  | il y a d’autres modèles? |
| på hotellet: hissen är trasig |  | l’ascenseur est en panne |
| i klädbutiken: säg att den där blusen ser häftig ut |  | ce chemisier a l’air chouette |
| på hotellet: det finns inga handdukar på rummet |  | il n’y a pas de serviettes dans ma chambre |
| diverse: berätta lite om dig själv |  | je m’appelle Stefan Gustafsson, j’ai 20 ans, je travaille comme professeur, je suis célibataire et je n’ai pas d’enfants etc |
| diverse: du skall betala en dricka som kostar 2,55 och du upptäcker att du bara har 1,50 euro; förklara dig |  | excusez-moi, je n’ai pas assez d’argent; je n’ai que 1,50 euros; je suis désolé |
| på hotellet: du kommer inte ihåg till rumsnummer |  | excusez-moi, je ne me souviens pas de mon numéro de chambre |
| på hotellet: du ber att få köpa en dricka i hotellbaren |  | est-ce que je peux acheter une boisson? |
| på hotellet: be att få rumsnyckel 274 |  | la chambre numéro deux cent soixante-quatorze svp |
| diverse: säg att du förstår men att det är svårt att prata |  | je comprends mais c’est difficile de parler |
| diverse: du har tappat din mobil, fråga efter den i butiken |  | j’ai perdu mon portable, est-ce que vous l’avez vu? |
| säg att du är väldigt törstig |  | j’ai très soif |
| i klädbutiken: säg att kepsen är snygg men för dyr |  | la casquette est jolie mais trop chère |
| i klädbutiken: fråga om du får prova de svarta byxorna |  | je peux essayer le pantalon noir? |

**Exprimez son opinion:**

**Vous le/la/les trouvez comment?**

|  |  |
| --- | --- |
| **+** | **-** |
| **C'est bon/bien.** | **C'est mauvais/mal.** |
| C'est passionnant. | C'est ennuyeux. |
| C'est juste. | C'est faux. |
| C'est excellent/splendide/formidable/magnifique/  merveilleux/remarquable!  C'est super/chouette/génial/fabuleux/fantastique  /impeccable! | C'est mauvais/scandaleux/catastrophique!  C'est une catastrophe!  C'est horrible/minable/totalement nul! |
| C'est sympathique/agréable. | C'est déplaisant/abominable/horrible/affreux/pénible/  désagréable/épouvantable! |
| Ça me plaît (beaucoup). | Ça ne me plaît pas du tout. |
| J'adore ça.  J'aime beaucoup. | Je n'aime pas ça./Je déteste ça.  J'ai horreur de ça.  Je ne le supporte pas. |
| C'est pas mal.  C'est plutôt bon. | Bof... C'est sans intérêt.  C'est pas terrible. |
| C'est pas trop mal. | Ce n'est pas vraiment bien. |
| C'est très très bien. | C'est assez mauvais. |
| C'est plutôt bon.  C'est assez bon. | C'est plutôt mauvais/médiocre.  C'est assez mauvais. |
| C'est hyper/super/vachement bien! | C'est franchement/vachement/ mauvais/horrible. |
| C'est très intelligent. | C'est bête/stupide. |
| C'est une bonne idée! | C'est idiot!/C'est absurde. |
| C'est appétissant/délicieux! | Beurk! C'est dégoûtant/dégueulasse! |
| Bravo!/Félicitations! | C'est pas vrai! |
| C'est beau. | C'est triste/laid/moche. |
| Il est sympa/adorable/gentil. | Il est désagréable/pénible. |
| C'est une merveille! | C'est une catastrophe.  C'est ignoble/scandaleux/catastropgique! |
| C'est original! | C'est banal. |

**Qu'est-ce que vous pensez**

1.d'un restaurant de votre ville?

2.de la cuisine française/suédoise/italienne/chinoise?

3.d'un plat populaire/spécial?

4.d'un film?

5.du cinéma français/suédois/américain?

6.d'un(e) camarade?

7.de votre école?

8.d'une publicité?

9.de la cantine?

10.des livres de ...?

11.de l’informatique ?

12.de votre appartement/maison?

13.de l'apppartement de ....?

14.d'une invention technique à votre choix?

**Parler d'un film**

**Le synopsis d’un film**

**** le titre et le genre du film et le pays d’origine

**** la date de la sortie, prix obtenu par le film

**** le metteur en scène

**** le résumé du film

|  |
| --- |
| Qui? (héros, protagonistes)  Où? ( lieu, cadre) et quand? (l’époque)  Quoi? Comment? (l’intrigue)  La fin? La solution? (retenir l’attention) |

**** l’inteprétation des rôles (acteurs, vedettes)

**** opinion, commentaires ou critique du film

**Parler d'un film**

C'est un film … (**pays d'origine**). Il est sorti en salle en … (**date de sortie**). Il a obtenu **le prix** … . Le réalisateur du film est … (**le générique du film**). C'est un … (**genre du film**). L'histoire se passe/ se déroule … (**le lieu**), … (**l'époque**). Le héros/ l'héroïne est … (**les protagonistes**). Le film parle de/ Dans le film il s'agit de/ Le film raconte l’histoire de/ Le film traite le sujet de … (**sujet**). C'est une histoire drôle/ émouvante/ fantastique de ................. (**l’intrigue**). Le film a une fin heureuse/ triste/ bizarre/ ambiguë/ qui laisse perplexe ... (**fin,** **solution**). Z joue/ interprète le rôle de … (**acteurs, vedettes**). Le film m’a beaucoup plu/ m’a ému/ m’a ravi/ m’a impressionné ... / C’est un film banal/ nul ... J’ai beaucoup apprécié l’humour du film / l’interprétation des rôles / les scènes à ... / l’originalité de la mise en scène / la musique ... / les paysages ... (**avis, critique**).

**Le générique d’un film**

|  |  |
| --- | --- |
| **** le titre  **** la liste des acteurs  **** le compositeur  **** le scénariste | **** les producteurs  **** le metteur en scène / le réalisateur  **** les techniciens: le caméraman, le directeur de la photographie, le preneur de son etc. |

**Les genres cinématographiques:**

|  |  |
| --- | --- |
|  une comédie   un film historique / en costumes   un film à grand spectacle, une superproduction   un péplum = film sur l'Antiquité   un film policier (un polar)   un thriller / un film à suspense   une comédie sentimentale   un film d’amour, un film romantique   un film d’aventures   un western   un film de karaté   un film d’horreur / d’épouvante   un film catastrophe |  un film d’action   une comédie dramatique   une comédie musicale   un film de science-fiction   un film fantastique   un film de gangsters   un film de guerre   un dessin animé   un film pour enfants   un film documentaire   un film érotique   un film pornographique, classé X   un navet (un mauvais film) |

**Comment sont ces objets?**   
**Description d’objets**

** Qu’est-ce que c’est?**

C’est un / une ...

** Où est-ce qu’on trouve cet objet? Dans quel domaine de la vie l’utilise-t-on?**

**Est-il répandu? Qui est-ce qui l’utilise?**

** De quelle taille est cet objet? Quelle est sa taille?**

|  |
| --- |
| Il est grand / petit / minuscule.  Il est de petite / de grande taille.  Il est de taille moyenne. |

** Comment est sa forme?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Il est | rond (ronde) =  ovale =  angulaire =  rectangulaire =  triangulaire =  oblong (oblongue) =  carré (carré) = | tordu (tordue) =  pointu (pointue) =  arrondi (arrondie) =  droit (droite) =  bombé (bombée) =  en forme de (sac, tube etc.) = … |

** Comment est son état physique?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Il est | dur (dure) =  mou (molle) =  élastique =  souple = | dépliable =  fluide =  malléable = |

** En quoi est cet objet?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Il est en | bois =  verre =  porcelaine =  cristal =  métal =  acier =  matériau antichoc =  synthétique =  plastique / acrilyque =  polyester =  papier = | coton =  tissu =  laine =  cuir =  or =  argent =  fer =  pierre =  bronze =  contreplaqué =  aggloméré ( faux-bois) = |

** Il est de quelle couleur?**

** A quoi sert cet objet? Qui est-ce qui l’utilise?**

**Cela sert à ... (faire)**

** Quelles sont les particularités de cet objet?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Il est | imperméable =  dépliable =  portable =  antichoc =  recyclable =  détachable =  résistant = | à la mode =  non polluant =  dépassé / démodé =  anti-allergique =  nocif (dangereux pour la santé) =  fragile = |

** Quelle est la valeur de cet objet?**

**Quel est le prix de cet objet? Combien coûte-t-il cet objet?**

**Il coûte ... ( Il coûte une fortune. = Il coûte les yeux de la tête.)**

**Il coûte le prix d’ un ...**

**Cela coûte cher / C’est bon marché.**

**C’est un objet de valeur.**

** Mes loisirs**

**Pendant mon temps libre**

|  |  |
| --- | --- |
| **Qu’est-ce que c’est?** | Le temps libre, le loisir est le temps dont on dispose en dehors de l’école, de la fac, du travail. On consacre son temps libre à **des activités de loisirs** (= des loisirs). Si on s’ennuie, si on trouve le temps long, on essaie de s’occuper, de **trouver une occupation**. |
| **Qui?** | les enfants, les ados, les jeunes, les adultes, les personnes âgées |
| **Quand?**  ** ** | en été /en hiver /au printemps /en automne; en semaine /le weekend; toute l’année; pendant la pause de midi /le soir /l’après-midi |
| **Avec qui?** | avec la famille, seul, avec son meilleur ami, avec son petit ami, avec des copains, avec ses parents /ses enfants /ses petits enfants, avec les collègues /camarades de classe, avec les voisins, avec les jeunes du quartier |
| **Quoi?** | Pendant mon temps libre, je ... / Je consacre mon temps libre à faire ...  J’ai plusieurs loisirs. Je fais ... / Des moments de loisir, je fais ...  Mon loisir préféré, c’est de faire ... |

**Qu’est-ce qui est commun dans les activités suivantes?**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  jouer à cache-cache   jouer à la guerre /aux Indiens /jouer aux gangsters   sauter à l’élastique (faire de la corde à sauter)   jouer à la poupée (avec ses poupées)   jouer avec des jouets   jouer avec sa panoplie d’Indien |  |  faire de la couture   tricoter   préparer des bons petits plats pour épater sa famille   essayer des nouvelles recettes de cuisine   organiser des réunions de famille   faire des travaux manuels (pour décorer la maison)   faire des scoubidous (bracelets brésiliens /tresse) |  |  paresser à la maison /traîner   jouer avec son chien   bouquiner   lire les journaux   faire des mots-croisés   faire du zapping   regarder la télé (les feuilletons, les séries, les films, les dessins animés, les jeux télévisés) |
|  faire du shopping /du lèche-vitrines   flâner, aller se balader   faire de la planche à roulettes /du skate   faire du vélo dans le parc   faire un tour en ville |  |  faire une partie (une bataille) de boules de neige   faire de la luge   faire un bonhomme de neige   faire du patin à glace   aller au sauna |  |  faire du jardinage   faire du patin à roulettes   faire du vélo à la campagne   aller se promener le long de la rivière   faire de la marche à pied   faire de la patinette |
|  faire un jeu de construction=  jouer aux Lego   surfer sur Internet   écrire /faire du courrier   faire du bricolage (fabriquer des meubles, réparer des choses dans la maison) |  |  aller danser   aller dîner en amoureux   passer du temps avec son mari /sa femme   draguer   sortir avec son petit ami /sa petite amie |  |  jouer avec les enfants   emmener les enfants au zoo /au cirque /au spectacle de marionnettes   passer du temps avec ses enfants |
|  faire un puzzle   aller aux spectacles (théâtre, ciné, concert)   visiter les musées   faire un trivial pursuit (jeu de culture générale avec des questions)   faire du théâtre |  |  jouer aux échecs /aux dames /aux dés /aux dominos   faire une partie de cartes   jouer au Monopoly   jouer au pictionnary (trouver une expression d’après des dessins)   faire un tabou (trouver un mot d’après “sa définition” drôle)   faire un jeu de société |  |  faire de l’ordinateur   faire une partie de flipper   jouer aux flèchettes   jouer au baby-foot   écouter de la musique /faire de la musique   jouer au train électrique   faire un tour en ville à moto |
|  sortir au restaurant pour bien manger /prendre un verre   organiser des soirées: faire la fête   sortir en boîte /aller à la discothèque   aller à des soirées: faire la bringue |  |  on parle de nos histoires de filles /de mecs   se dire les potins (raconter qui sort avec qui etc.): commérer   parler “chiffons” (histoires de filles, la mode etc.)   recevoir des amis   sortir au café pour retrouver des amis |  |  |

** Vive les vacances!**

**I. Enquête sur les vacances**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Qu’est-ce que vous aimez faire en vacances?**  **Témoignages** |  | **Le résultat de l’enquête**  Pour eux, les vacances, c’est ... |
| **a)** J’adore l’été et la chaleur. Pendant mes vacances, **je bronze à la plage**, je me baigne dans la mer/ le lac/ la rivière et j’observe les autres ...  **b)** L’été, ça bouge. Dans ma ville, on organise **un festival d’été**: il y a des concerts, des spectacles de théâtre et de danse.  **c)** Je passe mes vacances à lire, j’adore **bouquiner**, voyager dans l’imaginaire. J’aime surtout les romans d’aventures et les romans fantastiques.  **d)** J’aime **le goût du risque**. En été, je pars pour le Canada avec un club: on fait du rafting, du canyoning, du saut à l’élastique. C’est génial/ géant/ passionnant!  **e)** J'aime les voyages organisés. Dès le printemps, je vais **dans une agence de voyage**. Je consulte les catalogues. Je choisis une destination. L'agence s’occupe des billets de train ou loue un autocar, réserve les places à l’hôtel, on a un guide. J’aime écouter les explications du guide.  **f)** En été, nous passons trois semaines en famille, nous **allons voir mes parents** et les parents de ma femme qui vivent à la campagne. Nous réservons une semaine pour les fêtes de fin d’année pour recevoir toute la famille chez nous.  **g)** Moi, je refuse de bronzer idiot à la plage. Alors **je prends mon VTT**, un sac de couchage et un sac à dos avec des copains et on part à l’aventure. On prend les pistes cyclables. On fait du camping/ on dort en camping. On se promène dans la forêt pour respirer le grand air. On prend le temps d'observer les plantes et les animaux sauvages.  **h)** En été, je pars pour **connaître une nouvelle région** de Hongrie avec ma famille. On loge chez l'habitant. On consulte le guide, on prend une carte avec nous. On visite les monuments et les coins pittoresques de la région. On déguste ses spécialités, ses vins, on parle avec les gens.  **i)** Tous les étés, je fais un voyage **dans un pays lointain**. L’été dernier, je suis allé aux îles Canaris et avant en Australie. Les paysages et les civilisations exotiques m'enchantent. J’y vais pour changer d’air, rompre la routine.  **j)** L’été, je fais **quelque chose de nouveau**: de la poterie, de la peinture sur soie, du théâtre, j’apprends à jouer de la guitare, je fais un stage d’informatique.  **k)** Je travaille beaucoup, je vais rarement au cinéma, au restaurant ou au concert. Alors, en vacances, **je profite pour rencontrer des gens.** En été, je sors en boîte, je vais aux festivals, je m'inscris aux activités que proposent les associations (pour l'environnement, la santé, l'homéopathie, une sortie en VTT). En hiver, je vais faire du ski avec des copains.  **l)** Je travaille beaucoup, souvent tard le soir. J’ai un emploi du temps bien rempli. Pendant les vacances, je fais **tout ce que je ne peux pas faire dans l’année**: je me repose, je dors, je vais à la plage, je rencontre des amis.  **m)** Je passe toutes mes vacances à l’étranger, je fais des visites guidées, **je visite des villes**, leurs monuments, leur château, leurs musées. Je prends beaucoup de photos. Je collectionne des dépliants touristiques.    **n**) J'habite une petite ville, je travaille à l'usine. En été, je prends ma moto et **je pars à la découverte de l'inconnu** avec mon copain. On n'organise rien à l'avance. Il nous arrive toujours des choses inattendues mais passionnantes. On fait du camping sauvage/ on dort à la belle étoile, on mange des conserves, on découvre le coin, au hasard des routes on rencontre des gens intéressants.  **o)** Je suis professeur. Je passe beaucoup de temps à l'école, avec mes élèves et les collègues. En été le soir, j'aime aller à la brasserie avec ma femme pour **prendre un pot avec nos amis pour nous retrouver,** pour passer un bonmoment ensemble. On se raconte des blagues, on parle de nos vies.  **p)** Je suis homme d'affaires. Nous avons une petite entreprise de commerce avec ma famille. je voyage beaucoup, j'ai des rendez-vous avec nos clients. Je n'ai pas le temps de manger correctement je suis pourtant gourmand. En été, on va avec la famille dans une station balnéaire au lac Balaton. Un soir on fait des grillades avec les voisins. Un autre jour, on prépare des ragoûts "au chaudron" et déguste des vins du Balaton. On va aussi au restaurant **pour bien manger et bien boire**.  **q)** Je suis jeune, j'aime la gaieté et l'été: j'aime rire et m'amuser. En été on va toujours à la mer avec mes parents, je passe tout mon temps à la plage ou au bar et à la discothèque, **je drague les filles**.  **r)** Je travaille beaucoup au bureau, je passe trop de temps devant mon ordinateur. Le week-end, je fais parfois du tennis avec un collègue. En été, je profite des vacances pour **me remettre en forme**: je vais à la piscine, je fais de l'aviron et de la planche à voile au lac et de temps en temps je fais du cheval dans une ferme.  **s)** Je travaille beaucoup à l'école, l'après-midi, je fais mes devoirs, j'ai des cours particuliers d'anglais, de musique et de danse. Pendant l'année scolaire, je sors très peu. En été, **je m'éclate**: je fais la fête. Je vais à la discothèque, j'organise des fêtes chez moi quand mes parents partent en voyage et je vais à des fêtes pour danser, rencontrer des gens. |  | 1. la détente   2. le soleil   3. l’aventure   4. l’évasion   5. la découverte   6. les rencontres   7. le voyage   8. les amis     9. la famille   10. la nature   11. la fête   12. les activités  sportives   13. la lecture   14. l’amour à la  plage (“soleil, sable, sexe”)   15. les visites culturelles   16. les formations  apprentissage   17. “la bonne chair” ****  18. les sorties culturelles ****  19. les sensations fortes  |

**II. Quel est votre type de vacances?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Vous aimez les vacances tranquilles?** | **Vous aimez les vacances culturelles?** | **Vous aimez les vacances sportives?** |
| 1.  2.  3. |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **** Vous dormez.  **** Vous visitez des châteaux.  **** Vous habitez à l’hôtel.  **** Vous faites de la randonnée à pied.  **** Vous emmenez promener votre chien le long de la rivière. | **** Vous allez aux spectacles.  **** Vous allez à la plage.  **** Vous allez à la piscine, vous faites du tennis.  **** Vous voyagez à moto.  **** Vous visitez les anciennes églises. |

|  |  |
| --- | --- |
| **** | **** |
|  c’est bon pour la santé |  c’est long (“lent”) |
|  ça entretient la forme / ça dynamise |  c’est bruyant |
|  ça ne pollue pas |  c’est fatigant |
|  c’est rapide |  ça pollue |
|  c’est pratique |  ça coûte cher |
|  c’est amusant |  c’est dangereux (=ce n’est pas sûr / ça craint) |
|  c’est économique |  il y a des pick-pockets, des agressions |
|  ça évite les embouteillages |  on a les contraintes d’horaire |
|  on est plus tranquille / on évite la foule |  on perd du temps |
|  on est plus indépendant /  on n’est pas contraint par les horaires du ... /  on est libre de choisir son horaire /  on n’a pas les contraintes d’horaires |  le ..... est bondé, c’est pénible (désagréable)  énervant   les gens s’impatientent / sont énervés /  sont désagréables |
|  on peut prendre son baladeur pour écouter de la musique pendant le trajet  on peut prendre un livre pour lire pendant le trajet |  aux heures de pointe il y a des embouteillages |
|  je n’habite pas loin / j’habite loin |  il faut s’organiser |
|  on peut prendre le temps de flâner |  il est difficile de trouver un parking |
|  on a plus le temps de regarder ce qui se passe |  |
|  on a plus le temps d’observer = (remarquer les détails) |  |
|  c’est plus direct |  |
|  c’est confortable |  |
|  ça fait branché / ça fait chic |  |
|  il n’y a pas d’attente |  |
|  c’est grisant (vitesse, sensation forte) |  |
|  on rencontre plus facilement les autres |  |
|  on prend l’air |  |
|  la ville est bien desservie (un réseau important) |  |
|  c’est plus sûr |  |

** Engager la conversation:**

|  |
| --- |
| ** Faire des compliments, chercher à plaire**  ** Réagir à un compliment**  ** Faire des propositions**  ** Accepter ou refuser** |

**Faire des compliments**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **T’as** | **de beaux yeux, tu sais!**  de belles jambes, tu sais!  un beau regard, tu sais! | |
| **Tu es** | | **belle / beau, tu sais!**  mignonne / mignon, tu sais!  bien faite / bien fait, tu sais!  beau comme un dieu!  canon! (fém. + masc.)  vachement musclé!  pas mal, hein! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **J’aime beaucoup**  **bien** | | **ton sourire, il est charmant / craquant!**  ton regard, il est charmant!  cette couleur, elle te va très bien!  ta nouvelle coiffure, elle te va très bien! | |
| **Il est / Elle est** | **super,**  chouette,  sympa,  cool / hyper cool,  top,  beau / belle,  très sexy,  génial,-e  branché,-e  vraiment joli,-e | | **ta moto!**  ton blouson!  ta voiture!  ta jupe!  tes chaussures!  ta robe!  ton chemisier!  ta coiffure!  ton portable! |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tu es** | **sympa, tu sais!**  fin / sensible / attentionné! C’est un plaisir.  bien organisé. C’est épatant. / J’admire.  un sacré boute-en-train (=amuseur) / rigolo!  d’une agréable compagnie!  réconfortant!  quelqu’un de calme! C’est agréable. / C’est reposant.  toujours à l’écoute! C’est agréable.  dynamique! J’admire!  dégourdi / malin / inventif! | | |
| **J’aime beaucoup / bien**  **J’apprécie** | | | **ton humour, c’est génial / fin / subtil!**  ton style, c’est original!  ta sincérité! |
| **Toi, tu as** | | **toujours de bonnes idées!**  beaucoup d’imagination! | |
| **Quelle ponctualité! C’est impressionnant!**  Avec toi, on ne s’ennuie pas!  On peut toujours compter sur toi! C’est bien.  Qu’est-ce que tu danses bien!  Tu as bien écrit la lettre / organisé la fête / décoré la pièce etc. …  J’ai l’impression que / Tu as l’air d’être ... | | | |

**Réagir à un compliment**

|  |
| --- |
| **Tu trouves?/ Tu aimes vraiment?** |
| Oui, il est en coton, c’est agréable à porter.  Je l’ai acheté ... / reçu ... |
| Tu ne trouves pas que c’est exubérant / exagéré?  Tu ne trouves pas que ça me grossit? / que ça me vieillit?  Je ne suis pas trop jeune pour porter ça? |
| Oui, mais on me l’a déjà dit. / Oui, je sais. (refus, ironique) |

**Faire des propositions**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ç a te dirait / dit** | **d’aller au cinéma ce soir?**  de faire un tour en ville en moto?  de venir avec moi à une fête. Je suis invité chez des copains.  de venir regarder la télé chez moi. Il y a un match de foot.  de faire une randonnée à pied / à vélo / à cheval un weekend? |
| T’as envie | d’aller manger une pizza avec moi ce soir?  de faire une promenade dans le parc?  de faire une partie de tennis le weekend?  de sortir avec moi samedi soir? |
| Tu veux | danser?  sortir en boîte samedi soir?  sortir avec moi? |
| Tu ne voudrais pas | venir à ma fête? J’ai mon anniversaire samedi.  qu’on sorte ensemble? (= être mon copain / ma copine?) |
| Tu viens | boire un coup? |
| On pourrait peut-être | se voir samedi soir?  sortir ensemble? |
| Si on | allait jouer aux flèchettes?  allait faire du patin en fin de semaine? |
| On | va au concert de ... samedi?  prend un Coca au café? Je t’invite. |

**Accepter ou refuser**

|  |  |
| --- | --- |
| **Accepter** | **Refuser** |
| - C’est une superbe idée. Allons-y.  - C’est une bonne idée. Avec plaisir.  - Oui, je veux bien. J’aime .... / C’est .....  - D’accord. J’adore ..... | - Je suis désolé. Je n’ai pas très envie.  - Désolé. Je n’ai pas le temps. J’ai du travail. /  Je ne suis pas libre samedi soir.  - Je regrette. Je n’aime pas ....  - Malheureusement non, j’ai un rendez-vous. Un autre jour peut-être.  - Non, merci. je ne veux pas. Je préfère rester ...  - Non, merci. Je m’excuse, je dois faire ... |

** Terrorisme **

**Définiton:** Usage de la violence à des fins politiques, visant à faire pression par la terreur.

Si le terme terrorisme renvoie d'abord à la politique menée par les gouvernements révolutionnaires en France pendant la Terreur (1792-1793), le terrorisme constitue toujours **un mode d'action politique** ayant systématiquement **recours à la violence**. Les actes terroristes sont de multiples natures: assassinats, attentats visant les biens et les personnes, prises d'otages. Si les motivations des terroristes peuvent être profondément divergentes, l'objectif immédiat est identique: **susciter la terreur**.

Le terrorisme se définit donc avant tout par **les moyens employés dans l'action politique.** On peut néanmoins se poser la question fondamentale de **la légitimité du recours à la violence** dans certaines circonstances. Si on considère a priori qu'**aucune violence n'est légitime**, le recours au terrorisme, et en particulier à ses variantes les plus extrêmes (attentats aveugles), ne peut se concevoir que comme **ultime recours face à une occupation militaire**, une domination coloniale ou une dictature n'autorisant ou ne tolérant aucune autre forme d'action politique (élections libres, manifestations pacifiques). Dans une société démocratique, le recours au terrorisme paraît non seulement **illégal** mais **inacceptable**, puisque d'autres moyens d'expression existent.

**Différents types de terrorisme**

Le recours au terrorisme a d'abord été le fait de **mouvements politiques extrémistes**, qui y ont recouru pour **donner le maximum de publicité à leurs actions**. Les régimes dictatoriaux et les périodes d'instabilité politique sont bien entendu des terrains favorables à ce mode d'action.

Dans la période moderne, on trouve un premier exemple de cette forme de terrorisme **révolutionnaire et romantique** dans l'action **des anarchistes** en Europe à la **fin du XIXe siècle**. Ces terroristes **cherchent** alors avant tout **à viser les symboles du pouvoir** (familles régnantes, présidents et ministres), mais ils posent également des bombes dans des lieux publics. Le terrorisme est un mode d'action privilégié des sociétés secrètes nationalistes d'Europe centrale en lutte contre l'Empire austro-hongrois et des groupuscules révolutionnaires russes. On retrouvera cette forme de terrorisme extrémiste entre les deux guerres, par exemple dans l'Allemagne de la République de Weimar.

Depuis la Seconde Guerre mondiale, **divers groupes extrémistes à travers le monde** ont recours au terrorisme politique. Si, **en Amérique latine**, le recours au terrorisme a souvent été le fruit de l'échec de la guérilla face aux régimes militaires, il ne se maintient **dans des sociétés largement démocratisées** que par une criminalisation croissante et l'abandon des objectifs politiques au profit d'**objectifs financiers.** Le monde occidental a également connu **une vague de terrorisme révolutionnaire pendant les années 1970 et 1980**. Une frange de l'extrême gauche s'est radicalisée et a fait le choix de l'action violente: Brigades rouges en Italie, Fraction armée rouge en Allemagne de l'Ouest, Action directe en France, Cellules communistes révolutionnaires en Belgique. Ces mouvements, au départ avant tout engagés dans des actions symboliques, ont été entraînés dans une spirale de violence qui les a privés de la sympathie d'une partie de l'opinion publique. Cette période a également été marquée par un terrorisme d'extrême droite, tout particulièrement en Italie (attentat de Bologne en 1980). L'action de ses mouvements repose sur la même logique: **faire basculer les démocraties européennes dans l'instabilité par le recours à la violence extrême**. Des conflits politiques plus classiques, comme la guerre civile qui a commencé au début des années 1990 en Algérie, voient parfois le terrorisme s'étendre et se banaliser au point d'atteindre quotidiennement les populations civiles.

À côté de ce terrorisme essentiellement révolutionnaire et politique, on trouve un terrorisme qui répond à **des objectifs nationalistes** et qui est le fait de **minorités nationales opprimées** (ou qui se perçoivent comme telles). Les mouvements **indépendantistes slaves** qui se manifestent au début du XXe siècle sont les premiers à répondre à ce modèle. Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, les groupes nationalistes ayant recours au terrorisme se sont multipliés pendant et après la décolonisation. Ainsi, en Palestine, les **indépendantistes juifs** ont mené de nombreuses actions spectaculaires et sanglantes contre les forces armées britanniques et certaines personnalités. Les mouvements de libération nationale en lutte contre la colonisation, comme le Front de libération nationale **en Algérie**, ont également souvent choisi de recourir au terrorisme. En Europe, plus récemment, **les indépendantistes basques** de l'ETA, les **nationalistes irlandais** de l'IRA, les **militants corses** du Front de libération nationale de la Corse, **les Arméniens** de l'ASALA ou les **Kurdes** du PKK ont défendu leur cause par un recours systématique aux actions terroristes contre les bâtiments, les représentants des forces de l'ordre ou, parfois même, de manière tout à fait aveugle.

Ceterrorisme nationaliste a connu ses plus grands développements au Proche-Orient, où les différents groupes palestiniens ont choisi dans les années 1960 de recourir à un **terrorisme systématique à travers le monde** (attentats, détournements d'avions, prises d'otages, assassinats de diplomates israéliens) pour faire reconnaître leur cause. Utilisant **l'impact croissant des médias** dans les sociétés contemporaines, des mouvements d'opposition armée choisissent le terrorisme, sachant qu'il est **le moyen le plus sûr de donner le plus large écho à leurs revendications**. Plus encore, ils décident de mener leurs **actions sur le territoire des pays occidentaux** jugés impliqués dans le conflit, donnant ainsi à leurs revendications une résonance internationale. La France ou l'Allemagne ont ainsi été le terrain d'action privilégié du terrorisme international originaire du Proche-Orient (né aussi bien des conflits israélo-arabe ou Iran-Irak, que de la guerre civile libanaise). Les intérêts et les citoyens israéliens et américains ont été les cibles privilégiées de ces actions.

**L'internationalisation du terrorisme** est ainsi le phénomène marquant des trente dernières années. Le recours à la violence politique a bien sûr toujours existé, mais le fait “**d’exporter" un conflit national** par le biais du terrorisme est devenu fréquent. **Certains États manipulent également ce terrorisme**. Ils soutiennent et **utilisent les mouvements terroristes** **au service de leurs intérêts**, en leur fournissant dans certains cas une véritable aide logistique.

**La lutte contre le terrorisme**

Le développement du terrorisme international a entraîné logiquement le développement des moyens de lutte antiterroriste de la part des États visés. Cette lutte est délicate, en particulier dans les États de droit. En effet, **il est difficile de lutter efficacement contre ces mouvements en restant pleinement respectueux des règles du droit commun**. La plupart des gouvernements démocratiques ont répliqué par la constitution d'unités spéciales antiterroristes, par le vote de règles dérogatoires en matière de détention préventive. Ils se sont le plus souvent efforcés de demeurer dans les règles du droit usuel, malgré certaines décisions critiquées: appels à témoin dotés de primes, emploi des services spéciaux.

Le fait est que la lutte contre les réseaux terroristes requiert des juges et des policiers spécialisés. Les mouvements terroristes sont de plus en plus **liés au milieu de la grande criminalité organisée.** Il demeure toujours extrêmement **difficile d'identifier les commanditaires** d'un attentat, lequel n'est pas toujours revendiqué. Les progrès de la prévention, notamment le renforcement des mesures de sécurité (p.ex.: dans les aéroports), permettent de mieux maîtriser le phénomène.

**Violence**

**Définiton:** n. f. Action de force, exercée individuellement ou collectivement, et considérée comme un abus au regard du droit ou de la morale.

**La violence est l'Autre de la raison.** Cela signifie non seulement qu'elle est son contraire, mais qu'elle est en permanence une possibilité dont la raison doit empêcher la réalisation. Si la croyance en un progrès humain a pu, aux XVIIIe et XIXe siècles, nourrir l'espoir d'un dépassement définitif de la violence par l'instauration du règne de la raison, l'histoire du XXe siècle a ruiné pour longtemps, sinon pour toujours, une telle espérance.

**Comment expliquer la violence?**

**?** La tentation est grande de l'instituer comme **un élément de la “nature humaine”**. Mais, outre que l'hypothèse d'une nature humaine n'est nullement assurée, le lien ainsi instauré entre l'homme et sa violence risque de s'en trouver légitimé. Si les faits montrent qu'il y a et qu'il y a eu des hommes violents sous toutes les latitudes et à toutes les époques, si les individus, les groupes, les peuples apparaissent à travers l'histoire comme s'agressant les uns les autres au mépris des règles, cette violence de fait **ne doit pas être** **transformée en un droit à la violence**, et ne doit pas être assimilée à la "brutalité animale".

**?** Selon Norbert Elias, **la socialisation** impose **un fort refoulement des instincts** qui ne peuvent pas toujours être endigués avec efficacité et **se libèrent sous forme d'actions violentes**. Cette analyse a l'avantage de comprendre la permanence de la violence tout en s'ouvrant aux formes diverses qu'elle emprunte selon les périodes historiques.

**?** L'homme comme Homo violens? La théorie évolutionniste a défini l'homme comme Homo sapiens, insistant sur le caractère à la fois **intelligent et réfléchi** de l'être humain. Cela n'interdit pas de considérer **la violence comme un autre élément constitutif de son être**. Généralement, la violence est expliquée par divers facteurs, psychologiques, sociaux, politiques, sur lesquels les hommes semblent n'avoir aucune prise.

**La violence "civilisée"**

est d'un autre ordre: ce ne sont pas des individus qui se **font la guerre** mais **des États** admettant des règles (théoriquement, les blessés sont respectés et les populations civiles épargnées) et se présentant comme un moment de transition vers la paix. Il y aurait donc cette **violence "civilisée"** et une **violence "sauvage"** comme en témoignent les massacres en temps de guerre, qui dérogent à toutes les lois de la guerre.

**Le génocide**

Une telle distinction ne peut cependant être maintenue dans le cas du **génocide**, dont le développement mêle les deux formes de violence. Le génocide vise, en effet, à la **destruction** délibérée et systématique, par tous les moyens, **d'une collectivité entière**. Par le nombre des victimes (près de six millions), par les méthodes bureaucratiques mises en œuvre, par l'implication de tout l'appareil d'État nazi, par les complicités requises, le génocide des Juifs par **les nazis** au cours de la Seconde Guerre mondiale constitue la forme extrême de l'extermination. À côté du système d'extermination nazi, il faut citer le système **d'extermination stalinien en URSS** qui provoque des pertes en vies humaines dont les estimations varient entre 30 millions et 60 millions. Par son **caractère volontaire et systématisé**, la violence liée aux génocides ne peut être analysée comme le "retour du refoulé" dont parle Freud, mais implique directement l'homo sapiens. “Les nazis étaient faits de la même étoffe que nous, c'étaient des êtres humains moyens, moyennement intelligents, d'une méchanceté moyenne: ce n'étaient pas des monstres, ils avaient notre visage, mais ils avaient été mal éduqués".

**Le totalitarisme**

**Le totalitarisme** comprend **l'exercice du pouvoir** comme une pratique généralisée de la **violence**. Il instaure le règne de la terreur: l'État-Parti contrôle l'ensemble de la société au point que la notion même de vie privée perd toute réalité. La terreur totalitaire se caractérise par deux aspects contradictoires: d'un côté, elle recherche d'une façon obsessionnelle l'unité à tout prix (un seul chef, un seul parti, un seul peuple), de l'autre, elle fait régner au niveau des individus un chaos indescriptible (les relations humaines sont dégradées par la peur, le désespoir, la résignation, la délation).

** Fanatisme**

**Définition:** n. m. Attitude de celui qui prend parti de façon intolérante et aveugle pour une religion, une doctrine, voire un homme.

Le mot a d'abord désigné **l'état**, puis les idées du fanatique; il vient **du latin fanaticus**, "serviteur du temple", puis "inspiré". Le fanatique est, à l'origine, celui qui est **inspiré par la divinité** ou se croit tel, et qui se livre à des manifestations d'enthousiasme ("inspiration divine") et de délire sacré, comme les prêtres d'Isis ou de Cybèle, qui allaient jusqu'à se blesser et faire couler leur sang. En 1542, chez Rabelais le terme est associé à **la folie**. Un siècle et demi plus tard, il est associé à la **faiblesse d'esprit** de ceux que l'on appelle les "idiots": le mot désigne alors les protestants qui causent des troubles dans les Cévennes.

**Voltaire** le définit ainsi au siècle des Lumières: "Effet d'une **fausse conscience**, qui asservit la religion aux caprices de l'imagination et aux **dérèglements des passions**." Le fanatique est "un enthousiaste" qui passe à l'acte. Le philosophe, qui tâche de distinguer la religion de la superstition, est épouvanté par "toutes les horreurs de quinze siècles renouvelées dans un seul". Le fanatisme est une maladie, une épidémie contre laquelle le seul remède est l'esprit philosophique.

Au XIXe siècle, puis au XXe siècle, on considère avec horreur les sacrifices d'enfants au dieu Moloch, la revendication d’une pratique sans concession d’une religion. Le fanatisme donne lieu à des excès de toutes sortes. Il vise à **imposer une idéologie par tous les moyens**, y compris par le terrorisme. Il est par là l'antithèse de la liberté de penser.

** Droits de l'homme**

**Définition:** Droits et facultés dont l'ensemble est nécessaire pour assurer la dignité humaine et l'épanouissement de la personnalité de l'homme.

D'origine philosophique, fondés sur l'idée d'une nature humaine "une" en tout être humain, les droits de l'homme ont été consacrés et codifiés dans la **Déclaration des droits de l'homme et du citoyen du 26 août 1789**. **La Révolution française** **donne à ce texte un rôle fondamental**, il illustre **l'idéal républicain des droits de l'homme**.

Les principaux droits de l'homme sont **la liberté** (liberté de pensée et d'opinion, liberté religieuse, liberté de circulation, liberté d'expression), **la propriété**, **la sûreté** et **la résistance à l'oppression**. En 1946 s'y sont ajoutés le principe d'**égalité** **de la femme et de l'homme**, **le droit d'asile**, **le droit au travail**, **la liberté syndicale**, **le droit de grève**, **le droit au développement**. Ce sont les éléments essentiels d'une liste qui mentionne aussi les droits à la protection de la santé, à la sécurité matérielle, au repos et aux loisirs, à l'égal accès à l'instruction, à la formation professionnelle et à la culture.

Une **déclaration universelle** des droits de l'homme a été votée par l'Assemblée générale des **Nations unies**, le 10 décembre **1948**. La Convention européenne de sauvegarde de ces droits et libertés, signée à Rome le 4 novembre 1950, est entrée en vigueur en septembre 1953. Dans le domaine économique et social, son pendant est la Charte sociale européenne de Turin (1961). Ces textes n'ont qu'une force juridique limitée, dans la mesure où leur sanction n'est pas assurée. Le 1er août **1975**, l'Acte final de la **Conférence h'Helsinki** sur la sécurité et la coopération en Europe consacre **l'égalité des États**, **l'inviolabilité des frontières**, le règlement pacifique des différends et surtout le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Le caractère non contraignant des engagements pris par les États, et donc l'absence de sanction en cas de violation, rend extrêmement difficile la protection des droits de l'homme. **Le Conseil de l'Europe** est chargé depuis 1949 de **promouvoir et de protéger les valeurs démocratiques et les droits de l'homme**. En 1990, la Cour européenne des droits de l'homme devient un défenseur des libertés individuelles de chaque citoyen, elle permet à tout ressortissant d'un État ayant ratifié la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (1950) de saisir la Cour directement et à titre individuel.

Sur le plan international, **la reconnaissance du droit des minorités** (Déclaration de Vienne, 1989), parfois au détriment de la souveraineté des États, participe également d'une certaine volonté de **promouvoir et de défendre les droits de l'homme, individuels et collectifs**. Les violations de ces droits n'ont certes pas disparu, mais elles sont de moins en moins tolérées. En témoigne, par exemple, **la création des tribunaux pénaux internationaux** chargés de juger les crimes de guerres commis au Rwanda et en ex-Yougoslavie. Le 26 avril 2000, la Commission des droits de l'homme de l'ONU approuve la création d'un poste **de représentant spécial du secrétaire général**, chargé de la protection des défenseurs des droits de l'homme. Cette résolution est approuvée par les représentants de 50 pays sur 53.

En dépit des progrès observés, force est pourtant de constater que la défense des droits de l'homme relève plus souvent de la rhétorique diplomatique que d'une réelle volonté de combattre leurs violations. De plus, l'intervention des États occidentaux apparaît trop souvent sélective et déterminée par les acteurs en présence. La défense des droits de l'homme s'efface parfois devant le service de l'intérêt national.

** Tolérance**

**Définiton:** n. f. Attitude morale et politique qui consiste à **accepter l'expression de toutes les convictions** pour autant qu'elles ne cherchent pas à s'imposer par la violence. La tolérance (du latin "**capacité à supporter**") repose sur le principe de **l'égale dignité des convictions** et implique **la liberté d'expression**. Cette notion s'est imposée à la **fin du XVIIe siècle**, alors que les protestants subissaient, depuis la révocation de l'édit de Nantes (1685), une répression religieuse. En Angleterre, John Locke compose un Essai sur la tolérance (1666) dans lequel il déclare que la tolérance est un devoir politique pour les gouvernants. En France, Pierre Bayle soutient (1697) une conception rationaliste de la religion, critique l'autorité et légitime la liberté de pensée, alors que Voltaire dénonce toutes les formes de superstition (1763).

Si la tolérance apparaît comme **une condition de la libre discussion**, elle ne saurait être érigée en principe absolu, dans la mesure où elle ne permet pas de condamner l'intolérable, comme le racisme, par exemple. La tolérance doit donc être soumise au devoir de vérité, sous peine de devenir le droit de penser et de dire n'importe quoi.

** Contre le terrorisme**

**Regroupez les affirmations suivantes selon leur contenu.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **La nature du terrorisme**  **** | **Lutter contre le terrorisme**  **Empêcher le fonctionnement du terrorisme**  **** | **Punir les terroristes**  **** |
|  |  |  |

**1.** Je suis pour le rétablissement de la peine de mort en Europe.

**2.** Il faudrait démanteler / anéantir / détruire / neutraliser le réseau des terroristes.

**3.** Il est indispensable de supprimer les organisateurs / les têtes pensantes / les cerveaux / les dirigeants des groupes terroristes.

**4.** Les terroristes sont fanatiques / des fanatiques.

**5.** Il faut qu’ils souffrent comme les membres de la famille de leurs victimes.

**6.** Ils commettent des attentats / des actes terroristes contre les symboles du pouvoir.

**7.** Si le pouvoir, les territoires et les biens étaient partagés d’une manière égalitaire entre les différents pays du monde il n’y aurait pas de jalousie et de haine par conséquent il n’y aurait pas de terrorisme.

**8.** Selon mon opinion, la peine de mort n’est pas une solution / la peine de mort, ce n’est pas la solution.

**9.** On est tous concernés par le terrorisme / Le terrorisme touche tout le monde.

**10.** Il faut faire une enquête pour trouver les initiateurs et les mettre en prison pour empêcher le fonctionnement du terrorisme.

**11.** Leur objectif est de tuer, de détruire même en se détruisant.

**12.** On est tous des victimes potentielles, ça aurait pu arriver à n’importe qui, à toi, à moi.

**13.** Je pense qu’on pourrait prévenir le terrorisme grâce à une coopération internationale.

**14.** Le terrorisme menace la vie humaine / met en danger la vie humaine.

**15.** Pour prévenir le terrorisme, il faut améliorer la qualité de vie dans les pays pauvres.

**16.** Il faudrait empêcher que des organisations forment / conditionnent des enfants au terrorisme.

**17.** Ils sont fanatiques d’une cause ou d’une religion.

**18.** Je conseille de prendre le mal à sa racine (source), donc trouver les causes premières du terrorisme.

**19.** La peine de mort n’est pas une bonne solution. On n’a pas le droit de juger l’autre / autrui c'est pourquoi je suis pour l’abolition de la peine de mort dans tous les pays du monde.

**20.** On pourrait empêcher les actes terroristes à l’aide d’un réseau secret / des services secrets.

**21.** Ça n’a pas de sens, leur seul objectif est de détruire et de montrer leur force sans respecter la vie et la liberté d'autrui.

**22.** Il est inadmissible qu’ils ne respectent pas la vie des autres.

**23.** Je pense que les pays industrialisés devraient utiliser leur pouvoir moral et profiter de leurs moyens financiers pour trouver une solution et éviter la guerre.

**24.** Il faudrait arrêter “le père” / “les pères” des actes terroristes et les condamner à mort.

**25.** Le terrorisme n’a pas de frontières, il y a toujours des victimes non concernées par l’affaire.

**26.** Pour arrêter le terrorisme on a besoin d’une coopération internationale. Je propose d’établir un réseau international contre le terrorisme à l’aide des services secrets.

**27.** Je trouve qu’il n’y à rien à faire, les terroristes sont fanatiques d’une cause; ils croient qu'ils sont supérieurs aux autres et que leurs idées sont les meilleures.

**28.** Il est nécessaire d’arrêter ceux qui sont à l’origine de ces actes.

**29.** À mon avis, les terroristes doivent être condamnés à perpétuité pour qu’ils expient leur faute.

**30.** On devrait priver les chefs de leurs ressources financières en gelant / bloquant leur compte en banque.

**31.** Il y a souvent des victimes innocentes / des victimes qui se trouvaient là par hasard.

**32.** Il faut respecter la vie humaine, personne n’a le droit de juger et de tuer une autre personne pour se venger.

**33.** On pourrait trouver des moyens pour empêcher les initiateurs d’accéder à leur compte bancaire.

**34.** Il faut réintroduire la peine de mort, les terroristes méritent le même sort que leurs victimes.

LA VOIX PASSIVE

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Erik ritar en efterrätt | | | | Éric dessine un dessert | |
| en efterrätt är ritad av Erik | | | | un dessert est dessiné par Éric | |
| Marie berättar en historia | | | | Marie raconte une histoire | |
| en historia är berättad av Marie | | | | une histoire est racontée par Marie | |
| läraren visar ett exempel | | | | le prof montre un exemple | |
| ett exempel är visat av läraren | | | | un exemple est montré par le prof | |
| en president styr landet | | | | un président dirige le pays | |
| landet styrs (är styrt) av en president | | | | le pays est dirigé par un président | |
| pojken har sett en stöld | | | | le garçon a vu un vol | |
| en stöld har setts av pojken | | | | un vol a été vu par le garçon | |
| parlamentet har röstat en ny lag | | | | le parlement a voté une nouvelle loi | |
| en ny lag har röstats av parlamentet | | | | une nouvelle loi a été votée par le parlement | |
| Céline har gjort ett misstag | | | | Céline a fait une erreur | |
| ett misstag har gjorts av Céline | | | | une erreur a été faite par Céline | |
| Dior skapar kläder | | | | Dior crée des vêtements | |
| kläder skapas av Dior (är skapade) | | | | des vêtements sont créés par Dior | |
| Dior har skapat kläder | | | | Dior a créé des vêtements | |
| kläder har skapats av Dior (har blivit skapade) | | | | des vêtements ont été créés par Dior | |
|  | infinitif | participe présent | participe passé | | présent | |
|  | jouer = spela | jouant | joué | | je joue | |
|  | futur | imparfait | passé composé | | présent | |
| je | jouerai | jouais | j'ai joué | | joue | |
| tu | joueras | jouais | as joué | | joues | |
| il | jouera | jouait | a joué | | joue | |
| nous | jouerons | jouions | avons joué | | jouons | |
| vous | jouerez | jouiez | avez joué | | jouez | |
| ils | joueront | jouaient | ont joué | | jouent | |
|  | conditionnel | subjonctif | plusqueparfait | | impératif | |
| je | jouerais | joue | j'avais joué | |  | |
| tu | jouerais | joues | avais joué | | joue | |
| il | jouerait | joue | avait joué | |  | |
| nous | jouerions | jouions | avions joué | | jouons | |
| vous | joueriez | jouiez | aviez joué | | jouez | |
| ils | joueraient | jouent | avaient joué | |  | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | infinitif | participe présent | participe passé | présent |
|  | être = vara, bliva | étant | été | je suis |
|  | futur | imparfait | passé composé | présent |
| je | serai | étais | j'ai été | suis |
| tu | seras | étais | as été | es |
| il | sera | était | a été | est |
| nous | serons | étions | avons été | sommes |
| vous | serez | étiez | avez été | êtes |
| ils | seront | étaient | ont été | sont |
|  | conditionnel | subjonctif | plusqueparfait | impératif |
| je | serais | sois | j'avais été |  |
| tu | serais | sois | avais été | sois |
| il | serait | soit | avait été |  |
| nous | serions | soyons | avions été | soyons |
| vous | seriez | soyez | aviez été | soyez |
| ils | seraient | soient | avaient été |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | infinitif | participe présent | participe passé | présent |
|  |  |  |  |  |
|  | futur | imparfait | passé composé | présent |
| je |  |  |  |  |
| tu |  |  |  |  |
| il |  |  |  |  |
| nous |  |  |  |  |
| vous |  |  |  |  |
| ils |  |  |  |  |
|  | conditionnel | subjonctif | plusqueparfait | impératif |
| je |  |  |  |  |
| tu |  |  |  |  |
| il |  |  |  |  |
| nous |  |  |  |  |
| vous |  |  |  |  |
| ils |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | infinitif | participe présent | participe passé | présent |
|  | être = vara, bliva |  |  |  |
|  | futur | imparfait | passé composé | présent |
| je |  |  |  |  |
| tu |  |  |  |  |
| il |  |  |  |  |
| nous |  |  |  |  |
| vous |  |  |  |  |
| ils |  |  |  |  |
|  | conditionnel | subjonctif | plusqueparfait | impératif |
| je |  |  |  |  |
| tu |  |  |  |  |
| il |  |  |  |  |
| nous |  |  |  |  |
| vous |  |  |  |  |
| ils |  |  |  |  |

EXPRESSIONS niveau M

|  |  |
| --- | --- |
| Hur man uttrycker sitt intresse | Comment exprimer son intérêt |
| jag intresserar mig för IT/danse/sport | Je m’intéresse à l’informatique / à la danse / aux sports. |
| datavetenskap, det intresserar mig | L’informatique, ça m’intéresse. |
| det lockar mig | Ça me tente. |
| det tilldrar mig (lockar) | Ça m’attire. |
| det intresserar mig att se denna film | Ça m’intéresse de voir ce film. |
| det skulle intressera mig att göra hans/hennes bekanskap | Ça m’intéressait de faire sa connaissance. |
| jag är nyfiken på att åka bort med dem | Je suis curieux(-euse) de partir avec eux. |
| jag är nyfiken på att få veta var hon har kunnat köpt dessa skor | Je suis curieux(-euse) de savoir où elle a pu acheter ces chaussures. |
| han/hon finner detta intressant | Il / elle trouve ça intéressant. |
| Hur man dömer något eller någon : | Comment porter un jugement sur quelque chose ou quelqu’un |
| pratandes om en film, om en teaterpjäs, om en bok, om en kväll : | En parlant d’un film, d’une pièce de théâtre, d’un livre, d’une soirée: |
| det var magnifikt, fantastiskt, suveränt, (mycket) vackert, (mycket) behagligt | C’était magnifique / formidable / superbe / (très) beau / (très) agréable. |
| jag, jag fann detta (mycket) intressant/inte illa alls/inte illa | Moi, j’ai trouvé ça (très) intéressant / pas mal du tout / pas mal. |
| det var inte (tillräckligt) bra/(tillräckligt) vackert/(tillräckligt) behagligt/(tillräckligt) intressant/(tillräckligt) tråkigt | Ce n’était pas (assez) bien / (assez) beau / (assez) agréable / (assez) intéressant / (assez) ennuyeux. |
| jag gillade det (mycket) | J’ai (beaucoup) aimé. |
| det behagade mig (mycket) | Ça m’a (beaucoup) plu. |
| jag gillade det inte (så mycket) | Je n’ai pas (beaucoup) aimé. |
| det behagade mig inte så mycket | Ça ne m’a pas tellement plu. |
| pratandes om en person (om hans personlighet) | En parlant d’une personne (du point de vue de sa personnalité): |
| han är bra | Il est bien. |
| han/hon är sensationnel | Il / elle est sensationnel(le). |
| jag tycker han/hon är underbar | Je le / la trouve merveilleux(-euse). |
| det är en fantastisk tjej | C’est une fille formidable. |
| det är en mycket trevlig pojke | C’est un garçon très sympa. |
| det är en suverän person/förskräcklig/ganska obehaglig/inte (så) trevlig/tråkig | C’est un type super / terrible / assez désagréable / pas (très) sympa / ennuyeux(-euse). |
| han/hon är mycket obehaglig, otrevlig | Il / elle est très désagréable. |
| jag finner honom/henne inte alls trevlig/inte trevlig alls | Je le / la trouve pas (du tout) sympa / pas sympa (du tout). |
| han/hon är jobbig | Il / elle est un casse-pieds! |
| utseendemässigt : | Du point de vue physique: |
| han/hon är (mycket) snygg, vacker | Il / elle est (très) beau (belle). |
| jag finner honom/henne magnifik/inte illa/inte så snygg/förfärlig/ful/förskräcklig/snarare ful/ful/(ganska) tråkig/jobbig | Je le / la trouve magnifique / pas mal / pas très beau (belle) / pas terrible / laid(e) / affreux(-euse) / plutôt moche / moche / (assez) ennuyeux(-euse) / casse-pieds. |
| pratandes om en sak: | En parlant d’un objet: |
| jag tycker den/det är fantastisk | Je trouve ça formidable. |
| det är (mycket) vackert/inte illa/förskräckligt/(snarare) fult | C’est (très) beau / pas mal / affreux / (plutôt) moche. |
| om det handlar om mat : | S’il s’agit de nourriture: |
| det är läckert | C’est délicieux. |
| det ser (mycket) gott ut/inte (så) gott ut/dåligt ut/omskaligt ut/äckligt ut/mycket dåligt ut | Ça a l’air (très) bon / pas (très) bon / mauvais / dégoûtant / dégueulasse / très mauvais. |
| Hur man startar, fortsätter, avslutar ett samtal | Comment engager, continuer, terminer une conversation |
| starta ett samtal : | Engager une conversation: |
| stör jag er ? | Je vous dérange? |
| är det så att jag stör er ? | Est-ce que je vous dérange? |
| kan jag störa er ? | Je peux vous déranger? |
| jag stör er inte ? | Je ne vous dérange pas? |
| ursäkta mig att störa er | Excusez-moi de vous déranger. |
| hördu, (Michel, vet du att....) | Dis-donc, (Michel, tu sais que…) |
| säg fru Legrand (ni har inte sett...) | Dites, Madame Legrand (vous n’auriez-pas vu…) |
| (Jaha) vad tycker ni om....... ? | (Alors) qu’est-ce que vous pensez de …? |
| har ni sett denna/detta... ? | Vous avez vu ce …? |
| hur var det nu, (kom han till slut ?) | Au fait, (il est venu, finalement)? |
| Ta till ordet : | Prendre la parole: |
| jag vill säga detta... (jag menar detta) | Je veux dire ceci: … |
| jag ville att... | Je voulais que … |
| jag skulle vilja fråga.... | Je voudrais demander … |
| jag skulle ha velat... | J’aurais voulu … |
| jag skulle ha en fråga att ställa | J’aurais une question à poser. |
| jag, jag tycker att | Moi, je pense que … |
| lyssna (ni), lyssna | Ecoutez … / Ecoute … |
| enligt min mening | A mon avis … |
| ja, men | Oui, mais … |
| exakt | Exactement … |
| just det | Justement … |
| ok, men | D’accord, mais … |
| behålla ordet : | Garder la parole: |
| (vänta) låt mig avsluta/sluta | (Attends) Laisse-moi terminer! / finir! |
| kan jag..... | Je peux … |
| tillåter du att jag avslutar? | Tu permets que je termine? |
| tillåter du mig att avsluta ? | Tu me permets de terminer? |
| avsluta ett samtal (meddela att man ska gå) | Terminer une conversation (signaler qu’on va partir): |
| ok, jaha, ursäkta mig, men jag måste gå | Bon, alors, excusez-moi, mais je dois m’en aller. |
| ok, bra, jag måste gå/jag måste åka iväg/jag måste gå hem/jag är tvungen att gå/jag är tvungen att åka iväg/je är tvungen att gå hem | Bon, eh bien, il faut que je m’en aille / il faut que je parte / il faut que je rentre / je suis obligé de m’en aller / je suis obligé de partir / je suis obligé de rentre. |
| ska vi ses på måndag ? | On se revoit lundi? |
| vi måste ses igen, eller hur ? | Il faut qu’on se renvoie, hein? |
| ska vi ringa varandra ? | On se téléphone? |
| Hur man tackar/svarar på tackningar | Comment remercier / répondre aux remerciements |
| vanligt tackande : | Remerciement usuel: |
| jag tackar er (mycket/oändligt/mycket uppriktigt/av hela mitt hjärta) | Je vous remercie (beaucoup / infiniment / très sincèrement / de tout mon cœur). |
| tack så mycket herrn/frun/fröken/unge man/lille vän | Merci bien / beaucoup, Monsieur / Madame / Mademoiselle / jeune homme / mon petit / ma petite. |
| jag vet inte hur jag skall tacka er | Je ne sais pas comment vous remercier. |
| det är mycket snällt av er | C’est très gentil à vous. |
| ni är mycket älskvärd | Vous êtes bien aimable. |
| entusiastiskt tackande : | Remerciement enthousiaste: |
| åh tack ! | Oh, merci! |
| du är mycket snäll | Tu es très gentil(le)! |
| tack 1000 gånger | Merci mille fois! |
| tack så oändligt | Merci infiniment! |
| svara på tackande : | Répondre au remerciement: |
| ingen orsak, det var inget | Il n’y a pas de quoi! |
| ingen orsak | De rien! |
| det är ingenting | Ce n’est rien. |
| det är helt och hållet normalt | C’est tout à fait normal. |
| ingen orsak (högre) | Je vous en prie. |
| det är verkligen en « baggis » | C’est vraiment peu de chose. |
| Hur man uttrycker ånger över att ha gjort något | Comment exprimer le regret pour avoir fait quelque chose |
| av misstag, av glömska | Pour une erreur, un oubli: |
| ursäkta mig | Excusez-moi. |
| jag är (verkligen) ledsen | Je suis (vraiment) désolé. |
| jag är bestört | Je suis navré. |
| svar : | Réponses: |
| bekymra er inte för det | Ne vous en faites pas. |
| bekymra dig inte för det | Ne t’en fais pas. |
| jag är inte bekymrad för dig om det | Je ne t’en fais pas. |
| jag är inte arg på dig | Je ne t’en veux pas. |
| det är inte riktigt ditt fel | C’est pas vraiment de ta faute. |
| det är inte så allvarligt | Ce n’est pas bien grave. |
| Hur man ber om tillåtelse | Comment demander la permission |
| jag ber er om att få gå | Je vous demande la permission de m’en aller. |
| kan jag få gå tack ? | Est-ce que je peux m’en aller (s’il vous plaît)? |
| må jag få gå tack ? | Puis-je m’en aller (s’il vous plaît)? |
| skulle jag kunna få gå tack ? | Pourrais-je m’en aller (s’il vous plaît)? |
| (är det så att jag) skulle (jag) kunna få gå tack ? | Est-ce que je pourrais m’en aller (s’il vous plaît)? |
| jag skulle gärna vilja gå innan klockan 6 | J’aimerais partir avant 6 heures. |
| jag skulle vilja gå innan klockan 6 | Je voudrais partir avant 6 heures. |
| tillåter ni att jag röker ? | Vous permettez que je fume? |
| det besvärar inte dig (om jag röker) ? | Ça t’embête pas (si je fume)? |
| det stör dig inte (att jag går innan slutet) ? | Ça ne te dérange pas (que je parte avant la fin)? |
| må jag tillåta mig | Puis-je me permettre (d’utiliser votre style)? |
| Ge tillåtelse : | Donner la permission: |
| jag tillåter er att gå | Je vous permets de partir. |
| jag tillåter er att åka iväg. jag ger er tillstånd att åka iväg | Je vous autorise à partir. Je vous donne la permission de partir. |
| ni kan gå, åka iväg | Vous pouvez partir. |
| åk, gå ! | Partez! |
| (om ni vill) kan ni gå, åka iväg | (Si vous voulez) vous pouvez partir. |
| ni har min tillåtelse | Vous avez ma permission. |
| ni har mitt tillstånd | Vous avez mon autorisation. |
| om ni önskar åka iväg, åk iväg/ni kan åka iväg/gör som ni vill/jag håller inte tillbaka er | Si vous souhaitez partir, partez / vous pouvez partir / faites comme vous voulez / je ne vous retiens pas. |
| ja,.... | Oui, … |
| (men)... | (Mais) … |
| ok | D’accord. |
| självklart | Bien sûr! |
| säkert ! | Certainement! |
| vägra tillåtelse : | Refuser la permission: |
| jag är ledsen, men det är inte möjligt | Je suis désolé(e), mais ce n’est pas possible. |
| nej, jag beklagar | Non, je regrette. |
| men nej | Mais non. |
| men nej, kommer inte på fråga | Mais non, pas question. |
| (ja/nej/jo) det besvärar mig | (Oui / non / si) ça m’embête. |
| (ja/nej/jo) det stör mig | (Oui / non / si) ça me dérange. |
| det kommer inte på fråga | Il n’est pas question. |
| Hur man ger anvisningar/instruktioner/order | Comment donner des indications / instructions / des ordres |
| Ge anvisningar, instruktioner | Donner des indications, des instructions: |
| följ denna gata, sedan sväng till vänster | Suivez cette rue, puis tournez à gauche … |
| lägg i ett 2-euromynt, tryck sedan på denna knapp | Mettez une pièce de deux euros, puis appuyez sur le bouton … |
| tag hundra gram smör och låt det smälta i en kastrull | Prenez cent grammes de beurre et faites-le fondre dans une casserole … |
| ni tar den andra gatan till höger, sedan fortsätter ni.... | Vous prenez la deuxième rue à droite, puis vous continuez … |
| ni ansluter apparaten sedan väljer ni hastighet | Vous branchez l’appareil, puis vous sélectionnez la vitesse. |
| du sätter i apparaten så här, sedan trycker du på knappen där | Tu branches l’appareil, comme ça, puis tu appuies sur le bouton, là, … |
| man måste först lägga i tvålen och välja temperaturen på vatten | Il faut d’abord mettre le savon et sélectionner la température de l’eau … |
| man måste koka vattnet innan man lägger i pastan | Il faut bouillir l’eau avant de mettre les pâtes … |
| jag förklarar för er hur ni gör för att ta bort stoppet i er diskho....ni skall köpa kostiksoda och en tratt. Ni häller i sodan i diskhon och sedan häller ni i kokande vatten | Je vous explique comment vous faites pour déboucher votre évier … Vous allez acheter de la soude caustique et une ventouse. Vous mettez la soude caustique dans l’évier, puis vous versez de l’eau bouillante … |
| du skall gå direkt till skolan och du skall ge detta papper (eg. detta ord) genast till din lärare. Förstått? | Tu iras directement à l’école et tu remettras ce mot tout de suite à ton professeur. Compris? |
| För att ge artiga instruktioner använder man inbjudningsstrukturer: | Pour donner des instructions, polies, on utilise les structures d’un invitation: |
| vill ni sätta er till bords ? | Vous voulez passer à table? |
| vill ni sätta er där ? | Vous voulez vous mettre là? |
| vill ni leta upp telefonnumret till företaget « Selis » åt mig tack ? | Vous voulez me chercher le numéro de téléphone de la maison “Selis”, s’il vous plaît? |
| Herr Leconte, skulle ni vilja ordna ett möte med Fru G på fredag morgon | Monsieur Leconte, vous voulez bien arranger un rendez-vous avec Madame G. vendredi matin. |
| Ge order: | Donner des ordres: |
| slå på den här bokstaven och hitta mappen « Laroche » åt mig tack | Tapez cette lettre et trouvez-moi le dossier “Laroche”, s’il vous plaît! |
| jag vill att ni bär dessa paket till posten genast | Je veux que vous portiez ces paquets tout de suite à la poste. |
| ni skall göra tre fotokopior av kontraktet åt mig tack | Vous allez me faire trois photocopies du contrat, s’il vous plaît? |
| Hur man ber om praktiska informationer | Comment demander des informations pratiques |
| På gatan till en okänd | Dans la rue à un(e) inconnu(e): |
| förlåt herrn/frun/fröken, skulle ni kunna säga mig.......(3 varianter) | Pardon, Monsieur / Madame / Mademoiselle, pourrez-vous / pourriez-vous / est-ce que vous pourriez me dire …? |
| ursäkta mig, hur dags/hur/när/jag söker/var är... ? | Excusez-moi, à quelle heure / comment / quand / je cherche / où est …? |
| Till någon vars roll är att ge upplysningar (en receptionist, en försäljare...) | A quelqu’un dont le rôle est donner des informations (une réceptionniste, un vendeur …): |
| var är (avdelningen för kläder) tack ? | Où est (le rayon prêt-à-porter) s’il vous plaît? |
| när (börjar föreställningen) ? | Quand est-ce que (la séance commence)? |
| hur skall jag göra (för att skicka en postavi) ? | Comment je dois faire (pour envoyer un mandat-lettre)? |
| (är det så att), kan man ringa till utlandet från denna telefonhytt ? | (Est-ce qu’) on peut (téléphoner à l’étranger de cette cabine)? |
| Till någon som man känner: | A quelqu’un qu’on connaît: |
| hördu, kan du säga mig (vad detta betyder) ? | - Dis donc, tu peux me dire (ce que ça veut dire)? |
| säg, du vet inte (när jag måste vara klar med denna affär) ? | - Dis, tu ne sais pas (quand il faut terminer ce dossier)? |
| Ge praktisk information angående tiden: | Donner des informations pratiques concernant l’heure: |
| hur mycket är klockan tack ? (har ni timmen) | Vous avez l’heure, s’il vous plaît? |
| ja, den är precis 8 | Oui, il est tout juste 8 heures. |
| ja, den är 12.30 | Oui, il est midi et demi. |
| ja, den är prick 7 | Oui, il est sept heures piles. |
| jag, jag har kvart över två | Moi, j’ai deux heures et quart. |
| hur dags kommer vi fram ? | On arrive à quelle heure? |
| runt klockan 7 (tror jag) | Vers sept heures (je crois). |
| klockan 9 ungefär | A neuf heures environ. |
| Ge praktiska upplysningar gällandes priset på något : | Donner des informations pratiques concernant le prix de quelque chose: |
| (till en försäljare/en försäljerska) : | (à un vendeur / une vendeuse): |
| hur mycket kostar det ? | Ça coûte combien? |
| jag skulle vilja veta priset på denna ring tack | Je voudrais savoir le prix de cette bague, s’il vous plaît. |
| i en bokhandel | (dans une librairie): |
| hur mycket kostar boken du har där ? | C’est combien le bouquin que tu as là? |
| bra, det är markerat 30 francs, den är på rea | Bien, c’est marqué trente francs. Il est soldé. |
| (två väninnor, under en konversation) | (deux amies, au cours d’une conversation): |
| hördu, den är snygg din väska. Det måste ha kostat dig dyrt. | Dis-donc, il est joli, ton sac. Ça a dû te coûter cher. |
| åh ja. Jag betalade den 124 euro. | Oh oui, alors. Je l’ai payé 124 euros. |
| riktiningar | (les directions): |
| var är järnvägsstationen tack ? | Où est la gare, s’il vous plaît? |
| det finns ett postkontor här ! | Il y a un bureau de poste par ici! |
| (Ja) ni går rakt fram, sedan fortsätter ni rakt fram/ni följer denna gata. | (Oui) vous allez tout droit, puis vous continuez tout droit / vous suivez cette rue. |
| Ni tar den första gatan till vänster sedan den andra gatan till höger | Vous prenez la première rue à gauche ensuite la deuxième rue à droite. |
| Ni fortsätter rakt fram ända till Rousseauparken/till Rousseaukorsningen/till Rousseauplatsen, och järnvägsstationen det är rakt fram/postkontoret det är på er högra/vänstra sida | Vous continuez tout droit jusqu’au Parc Rousseau / au carrefour Rousseau / à la place Rousseau, et la gare c’est tout droit / le bureau c’est sur votre droite / gauche. |
| landet varifrån man kommer : | Le pays d’où l’on vient: |
| är det långt ? | C’est loin? |
| åh ja, det är mycket mer/inte lika/5 gånger större än/mindre än Frankrike/Belgien/Schweiz/Spanien | Oh oui, c’est beaucoup plus / pas aussi / 5 fois plus grand que / petit que la France / la Belgique / la Suisse / l’Espagne. |
| och befolkningen ? | Et la population? |
| det finns X miljoner invånare, ungefär | Il y a X millions d’habitants, à peu près. |
| är det kallt/varmt ? | Il fait froid / chaud? |
| åh ja ! | Oh oui! |
| åh nej ! | Oh non! |
| åh, inte särskilt | Oh, pas tellement. |
| det beror på regionen | Ça dépend de la région. |
| i norr, i söder, i öster, i väster, i mitten, i bergen, på kusten, är det.... | Au nord / au sud / à l’est / à l’ouest / au centre / dans les montagnes / sur la côte, il fait … |
| var exakt ligger Winnipeg / Nairobi / Bucharest? | C’est où exactement Winnipeg / Nairobi / Bucharest? |
| ser ni X (namn på stad, på land mycket känt) ? | Vous voyez X (nom de ville, de pays très connu)? |
| jaha, det ligger x kilometer söder om detta (sydöst, österut, i väster) | Eh bien, ça se trouve à X kilomètres au sud(-ouest), à l’est, à l’ouest. |
| Hur man uttrycker sin åsikt | Comment exprimer une opinion |
| jag anser/tycker/tror att | Je pense que … |
| ......, anser jag | …, je pense. |
| jag tror att | Je crois que … |
| ......tror jag | …, je crois. |
| jag uppskattar/anser att | J’estime que … |
| jag anser/finner att | Je trouve que … |
| jag antar att | Je suppose que … |
| jag är rädd för att det är för sent | J’ai peur qu’il (ne) soit trop tard. |
| jag har intrycket av att | J’ai l’impression que … |
| det verkar som om | Il me semble que … |
| som det verkar mig (så som jag tycker att det verkar) | A ce qu’il me semble … |
| enligt min mening | A mon avis, … |
| i min tolkning | A mon sens, … |
| enligt mig | Selon moi, … |
| enligt mig | D’après moi, … |
| för mig | Pour moi, … |
| min idé det är att | Mon idée, c’est que … |
| det är åtminstone min åsikt | …, c’est du moins mon opinion. |
| det skulle inte förvåna mig om han är sjuk | Ça ne m’étonnerait pas qu’il soit malade. |
| Hur man uttrycker sin beundran | Comment exprimer l’admiration |
| Uttrycka beundran för personer eller saker | Exprimer l’admiration pour des personnes et des choses: |
| jag tycket det där är suveränt, fantastiskt, underbart | Je trouve ça magnifique / formidable / merveilleux. |
| det är suveränt/toppen/sensationellt/superbra/fruktansvärt/beundransvärt | C’est superbe / génial / sensationnel / super / terrible / admirable. |
| vad vackert det är, bra, gott | Qu’est-ce que c’est beau / bien / bon. |
| jag beundrar (denna kvinna) | J’admire (cette femme). |
| jag har beundran för (hennes mod) | J’ai de l’admiration pour (son courage). |
| Hur man ber någon att göra något | Comment demander à quelqu’un de faire quelque chose |
| fråga/be om något (till bords) : | Demander quelque chose (à table): |
| förlåt, kan ni skicka mig saltet är du snäll ? | Pardon, vous pouvez me passer le sel, s’il vous plaît? |
| skicka mig saltet är ni snäll | Passez-moi le sel, s’il vous plaît? |
| skickar ni mig saltet tack ? | Vous me passez le sel, s’il vous plaît? |
| skickar du mig saltet tack ? | Tu me passes le sel, s’il te plaît? |
| skulle ni vilja skicka mig saltet tack ? | Voudriez-vous me passer le sel, s’il vous plaît? |
| skulle ni kunna skicka mig saltet tack ? | Pourriez-vous me passer le sel, s’il vous plaît? |
| Be om en liten tjänst: | Demander un petit service: |
| vill ni öppna fönstret tack ? | Vous voulez bien ouvrir la fenêtre, s’il vous plaît? |
| förlåt, skulle ni kunna öppna fönstret tack ? | Pardon, vous pourriez ouvrir la fenêtre, s’il vous plaît? |
| Be om en tjänst : | Demander un service: |
| förlåt herrn, skulle ni kunna (hjälpa mig att sätta denna väska på bagagehyllan ?) | Pardon, Monsieur, est-ce que vous pourriez (m’aider à mettre cette valise dans le porte-bagages?) |
| ursäkta mig frun, skulle ni ha vänligheten att (vakta dessa väskor två eller tre minuter. Jag måste gå och ringa) | Excusez-moi, Madame, est-ce que vous auriez la gentillesse de (surveiller ces valises deux ou trois minutes. Je dois aller au téléphoner.) |
| Be om en tjänst som kanske kommer att störa den andra personen : | Demander un service qui va peut-être déranger l’autre personne: |
| ursäkta mig att störa er, men skulle ni kunna (förklara för mig vad jag måste göra för att fylla i en försäkringskasseformulär ?) | Je m’excuse de vous déranger, mais est-ce que vous pourriez (m’expliquer ce que je dois faire pour établir mon dossier de sécurité sociale?) |
| Det generar mig mycket att fråga er detta, men skulle ni ha snällheten att/skulle ni kunna (låna mig er bil klockan 12.00 ? Min är trasig och jag måste absolut.... | Cela me gêne beaucoup de vous demander ceci, mais est-ce que vous auriez la gentillesse de / vous pourriez (me prêter votre voiture à midi? La mienne est en panne et il faut absolument que je …) |
| förlåt herrn/frun, jag befinner mig i en besvärande situation | Pardon, Monsieur / Madame, je me trouve dans une situation embarrassante. |
| Skulle ni vilja ha vänligheten att ringa till Kanadas konsulat å mina vägnar ? Jag har tappat bort min plånbok och mitt pass. | Auriez-vous la gentillesse de téléphoner de ma part au consulat de Canada? J’ai perdu mon portefeuille et mon passeport. |
| Skulle ni kunna ringa till Kanadas konsulat å mina vägnar ? | Pourriez-vous de téléphoner de ma part au consulat de Canada? |
| Be någon att göra något i en konfliktsituation : | Demander à quelqu’un de faire quelque chose dans une situation de conflit: |
| Herrn, ni skulle inte kunna sänka ljudet på er teve, tack ? | Monsieur, vous ne pourriez pas baisser le son de votre télévision, s’il vous plaît? |
| Herrn, det är förbjudet att röja här | Monsieur, il est interdit de fumer ici. |
| Frun, vill ni ta med er hund någon annanstans ? Ni ser väl att den besvärar alla ? | Madame, vous voulez emmener votre chien ailleurs? Vous voyez bien qu’il dérange tout le monde? |
| I nödfall (i en farlig situation) | En cas d’urgence (dans une situation dangereuse): |
| hjälp ! | Au secours! |
| hjälp mig ! | Aidez-moi! |
| Om någon har stulit er väska på en järnvägsstation | Si quelqu’un a volé votre sac dans une gare: |
| tjuv ! stoppa honom ! | Au voleur! Arrêtez-le! |
| Hur man bjuder in/föreslår | Comment inviter / proposer |
| Bjuda in: | Inviter: |
| jag bjuder in er att äta middag (på restaurang) | Je vous invite à dîner (au restaurant). |
| jag bjuder er (på restaurang) | Je vous invite (au restaurant). |
| jag bjuder in er att äta middag hos mig | Je vous invite à dîner à la maison. |
| vill ni komma och äta middag hos oss ? | Vous voulez venir dîner chez nous? |
| ni måste komma hem och äta middag | Il faut que vous veniez dîner à la maison. |
| seså, vi går och äter middag på restaurang, jag bjuder er | Allez, on va dîner au restaurant. Je vous invite. |
| låt mig bjuda er | Laissez-moi vous inviter. |
| ni är min gäst | Vous êtes mon invité. |
| om du är ledig, bjuder jag dig | Si tu es libre, je t’invite. |
| är du ledig i kväll ? | Tu es libre ce soir? |
| vad gör du i kväll ? | Qu’est-ce que tu fais ce soir? |
| se där, jag bjuder dig på en fördrink/ett glas | Tiens. Je t’offre l’apéritif / un verre. |
| Föreslå | Proposer: |
| om vi skulle gå på bio ? | Si on allait au cinéma? |
| vi skulle kunna gå på bio | On pourrait aller au cinéma. |
| om du vill skulle vi kunna gå på bio | Si tu veux on pourrait aller au cinéma. |
| om du vill kan vi gå på bio | Si tu veux on peut aller au cinéma. |
| om du vill går vi på bio | Si tu veux on va au cinéma. |
| vad skulle du säga om att gå på bio ? | Qu’est-ce que tu dirais d’aller au cinéma? |
| skulle det tilltala dig att gå på bio ? | Ça te dirait d’aller au cinéma? |
| skulle du tycka om att gå på bio ? | Tu aimerais aller au cinéma? |
| skulle du ha lust att gå.... ? | Tu aurais envie d’aller …? |
| skulle du vilja/vill du att vi går.... | Tu voudrais / tu veux qu’on aille … |
| ska vi gå på bio ? | On va au cinéma? |
| Vägra en inbjudan : | Refuser une invitation: |
| det är (mycket) snällt men... | C’est (très) gentil, mais … |
| jag är verkligen ledsen, men jag är inte ledig/jag kan inte/jag har jobb | Je suis vraiment désolé(e), mais je ne suis pas libre / je ne peux pas / j’ai du travail. |
| jag beklagar, men jag kan inte | Je regrette, mais je ne peux pas. |
| ledsen, men det är inte möjligt | Désolé(e), mais ce n’est pas possible. |
| tack, men det säger mig ingenting (=har jag ingen lust alls att göra) | Merci, mais ça ne me dit rien. |
| nej, jag har inte lust | Non, je n’en ai pas envie. |
| nej, jag vill inte | Non, je ne veux pas. |
| pfu, det har jag ingen lust alls att göra | Bof! Ça (ne) me dit rien. |
| Acceptera en inbjudan | Accepter une invitation: |
| (åh ja) med nöje | (Oh, oui) avec plaisir! |
| åh ja, seså | Oh, oui, alors! |
| det är mycket trevligt/det skulle vara trevligt | C’est très sympa / ce serait sympa! |
| häftigt, kul | Chouette! |
| snyggt | Chic! |
| det är en bra idé | C’est une bonne idée! |
| ok | D’accord. |
| ja, det vill jag gärna | Oui, je veux bien. |
| varför inte | Pourquoi pas? |
| gärna | Volontiers. |
| ja, om du vill | Bien oui, si tu veux. |
| ja, kanske | Bien oui, peut-être. |
| ja | Bien oui, … |
| totalt samförstånd: | L’accord total: |
| exakt, precis | Exactement. |
| (det är) exakt, just det, det stämmer | (C’est) exact. |
| så är det | Effectivement. |
| självklart | Bien sûr. |
| givetvis | Bien entendu. |
| jag håller med | Je suis d’accord. |
| det är obestridligt/sant/rätt | C’est incontestable / vrai / exact. |
| Jag är lycklig, glad att höra er säga det | Je suis heureux de vous l’entendre dire. |
| utan något som helst tvivel | Sans aucun doute. |
| ni har (helt och hållet) rätt | Vous avez (tout à fait) raison. |
| jag är helt och hållet av er åsikt | Je suis tout à fait de votre avis. |
| absolut | Absolument. |
| det, det är sant | Ça, c’est vrai. |
| och på vilket sätt | Et comment! |
| det är säkert | C’est sûr / certain! |
| jag sade det till dig | Je te l’avais dit! |
| Svag enighet : | L’accord faible: |
| säkerligen | Sûrement. |
| det är (nog) möjligt | C’est (bien) possible. |
| kanske | Peut-être (bien). |
| om ni vill | Si vous voulez. |
| utan tvivel | Sans doute. |
| i princip | En principe. |
| låt oss säga så | Admettons. |
| det vill jag gärna | Je veux bien. |
| man kan säga så | On peut dire ça. |
| det kan hända | Ça se peut. |
| om du säger det | Si tu le dis. |
| varför inte | Pourquoi pas! |
| ja, men... | Oui, mais … |
| Total oenighet | Le désaccord total: |
| (Nej....) det är falskt | (Non …) c’est faux. |
| (Nej....) det är inte sant | (Non …) ce n’est pas vrai. |
| (Nej....) jag håller inte med | (Non …) je ne suis pas d’accord! |
| (Nej....) absolut inte | (Non …) absolument pas! |
| (Nej....) inte alls | (Non …) pas du tout. |
| (Nej....) inte i ett enda fall | (Non …) en aucun cas. |
| ni driver med mig ! | Vous vous moquez de moi! |
| du skämtar | Tu plaisantes! |
| du skrattar, skämtar | Tu rigoles! |
| du driver med mig | Tu te fiches de moi? |
| « är du inte riktigt riktig ? » | Ça (ne) va pas, non? |
| jag är absolut inte av er mening | Je ne suis absolument pas de votre avis. |
| säkert inte | Sûr que non. |
| du driver med folk/med mig | Tu te (fiches, fous) du monde / de moi. |
| skämtar du ? | Tu parles? |
| det var som 17 ! | Ça, alors! |
| Hur man råder/avråder | Comment conseiller / déconseiller |
| Råda | Conseiller |
| jag råder er att prata med henne/honom om det | Je vous conseille de lui en parler. |
| om jag kan tillåta mig (att ge er) ett råd | Si je peux me permettre (de vous donner) un conseil. |
| om ni vill ha ett råd.... | Si vous voulez un conseil … |
| om jag har ett råd att ge dig/er | Si j’ai un conseil à te / vous donner. |
| du borde/ni borde prata med honom/henne om det | Tu devrais / vous devriez lui en parler. |
| det är bäst/det skulle vara bäst att ni pratar med honom/henne om det | Il vaut / vaudrait mieux lui en parler / que vous lui en parliez. |
| du/ni skulle göra bäst i att prata med honom/henne om det | Tu ferais / vous feriez (bien, mieux) de lui en parler. |
| sätt i gång genast | Allez-y tout de suite. |
| om jag var dig skulle jag köpa den | Si j’étais toi je l’achèterais. |
| om jag var i ditt ställe skulle jag köpa den | Si j’étais à ta place je l’achèterais. |
| (Jag) i hans/hennes ställe skulle köpa den | (Moi) à sa place je l’achèterais. |
| ni kan bara slänga den här biljetten. Den är inte giltig längre | Vous n’avez qu’à le jeter, ce billet. Il n’est plus valable. |
| om du vill ha ett råd (acceptera inte denna inbjudan) | Si tu veux un conseil (n’accepte pas cette invitation). |
| avråda | Déconseiller |
| jag avråder er (verkligen) att prata med henne/honom om det | Je vous déconseille (vivement) de lui en parler. |
| prata (framför allt) inte med henne/honom om det | Ne lui en parlez (surtout) pas! |
| om jag kan tillåta mig ett råd, så borde ni inte prata med henne/honom om det | Si je peux me permettre un conseil, vous devriez ne pas lui en parler. |
| jag råder er inte (alls) att prata med honom/henne om det | Je ne vous conseille pas (du tout) de lui en parler. |
| ni har inte intresse av att prata med henne/honom om det | Vous n’avez pas d’intérêt à lui en parler. |
| du/ni skulle göra fel i att prata med henne/honom om det | Tu aurais / vous auriez (bien) tort de lui en parler. |
| (Framför allt), undvik att prata med honom/henne om det | (Surtout), évitez de lui en parler. |
| gå inte dit | N’y allez pas. |
| svara inte (på detta brev) | Ne répondez pas (à cette lettre). |
| jag avråder er att gå dit | Je vous déconseille d’y aller. |
| det skulle vara dumt (att säga honom/henne det) | Ça serait bête (de lui dire ça). |
| det är inte läge (att säga honom/henne det) | C’est pas le moment (de lui dire ça). |
| det är inte värt besväret (att säga honom/henne det) | Ce n’est pas la peine (de lui dire ça). |
| Hur man förbjuder | Comment défendre / interdire |
| Säga till en annan person att inte göra något : | Dire à une autre personne de ne pas faire quelque chose: |
| jag förbjuder er att öppna detta brev | Je vous défends d’ouvrir cette lettre. |
| öppna inte detta bev, det är en order | N’ouvrez pas cette lettre. C’est un ordre. |
| öppna inte detta brev, det är personligt | N’ouvre pas cette lettre. C’est personnel. |
| ni skall inte öppna detta brev | Vous n’ouvrirez pas cette lettre. |
| du borde inte (prata med honom/henne med den tonen) | Tu ne dois pas (lui parler sur ce ton). |
| jag vill inte (att du går ut i kväll) | Je ne veux pas (que tu sortes ce soir). |
| ni har inte rätten (att prata med mig så där) | Vous n’avez pas le droit (de me parler comme ça). |
| När man pratar med ett barn : | Quand on parle à un enfant: |
| man (pratar inte med munnen full) | On ne (parle pas la bouche pleine). |
| man får inte/ska inte (sätta armbågarna på bordet) | Il ne faut pas (mettre les coudes sur la table). |
| Det kommer inte på fråga (att du tittar på teve i kväll) | (Il n’est) pas question (que tu regardes la télé ce soir). |
| jag förbjuder dig (att öppna detta skåp) | Je te défends (d’ouvrir ce placard). |
| (prata inte med öppen mun), så gör man inte | (Ne parle pas la bouche pleine), ça ne se fait pas! |
| Allmänna meningar : | Les avis du public: |
| det är (formligen) förbjudet (att öppna dörrarna innan tåget stannat) | Il est (formellement) interdit (d’ouvrir les portes avant l’arrêt du train). |
| förbud att gå in/att röka | Défense d’entrer / de fumer. |
| ingång förbjuden | Accès interdit. |
| vänligen inte röka | Prière de ne pas fumer. |
| ni ombedes att inte (lämna salen innan konsertens slut) | Vous êtes priés de ne pas (quitter la salle avant la fin du concert). |
| hur man hälsar | Comment saluer |
| hejsan herrn | Bonjour, Monsieur. |
| hejsan frun | Bonjour, Madame. |
| hejsan fröken | Bonjour, Mademoiselle. |
| hejsan mina herrar och damer/unge man/lille vän | Bonjour, Messieurs – Dame / jeune homme / petit / petite. |
| godkväll | Bonsoir (dès la fin de l’après-midi). |
| hej Virginie. Hur mår du ? | Salut, Virginie. Ça va? |
| hur mår du ? hur är det ? | Comment ça va? |
| mår du bra ? | Ça va? |
| se där. Hej/Goddag (förvånad att se den andra personen; slumpartat möte) | Tiens. Salut / Bonjour (surpris de voir l’autre personne; rencontre par hasard) |
| svar : | Réponses: |
| det är bra, jag mår bra | Ça va bien. |
| jag mår bra | Ça va. |
| inte illa (tack) | Pas mal (merci). |
| (mycket) bra, tack | (Très) bien, merci. |
| i telefon : | Au téléphone: |
| hallå, det är Michel, hejsan Olivia | Allô, c’est Michel. Bonjour, Olivia. |
| ta farväl | Prendre congé: |
| seså, hej då herrn/frun/fröken/mina herrar och damer/unge man/lille vän | (Allez), au revoir, Monsieur / Madame / Mademoiselle / Messieurs – Dames / Jeune homme / petit / petite |
| seså, hej då | (Allez), au revoir (Nom) |
| hej | Salut (Prénom) |
| man kan tillägga : | On peut ajouter: |
| vi ses strax (=om några minuter) | A tout de suite (= dans quelques minutes) |
| vi ses snart | A tout à l’heure |
| vi ses senare (=senare under dagen) | A plus tard (= plus tard dans la journée) |
| vi ses snart | A bientôt |
| vi ses om någon dag (=om några dagar) troligen | A un de ces jours (= dans quelques jours probablement) |
| vi ses i morgon | A demain |
| vi ses nästa gång | A la prochaine. |
| enligt klockslaget : | Selon l’heure: |
| seså, ha en bra dag | (Allez), bonne journée. |
| trevlig eftermiddag | Bon après-midi. |
| god kväll | Bonsoir |
| god natt | Bonne nuit. |
| trevlig helg | Bon week-end. |
| sov sött | Faites de beaux rêves. |
| till någon som arbetar : | A quelqu’un qui travaille: |
| gott mod | Bon courage. |
| god fortsättning | Bonne continuation. |
| svar : | Réponses: |
| just det, så är det | C’est ça. |
| överenskommet, visst | Entendu. |
| Hur man ursäktar sig : | Comment s’excuser |
| jag framför mina ursäkter till er | Je vous présente mes excuses. |
| jag ursäktar mig | Je m’excuse. |
| jag är oförlåtlig | Je suis impardonnable. |
| jag gjorde det inte med flit | Je ne l’ai pas fait exprès. |
| jag gjorde det utan dålig avsikt | J’ai fait cela sans mauvaise intention. |
| jag ville inte (göra arg, såra, tråka ut) | Je ne voulais pas (… vexer, blesser, ennuyer). |
| jag trodde jag gjorde gott (rätt) | J’ai cru bien faire. |
| jag beklagar | Je regrette. |
| jag är (uppriktigt) ledsen | Je suis (sincèrement) désolé. |
| jag skall inte göra det igen | Je ne ferai plus. |
| jag skall inte börja om (göra om det) | Je ne recommencerai pas. |
| När man stör någon (man stöter till honom, man trampar på hans fot, man vill gå förbi honom) : | Quand on dérange quelqu’un (on le bouscule, on lui marche sur les pieds, on veut passer devant lui): |
| ursäkta mig | Excusez-moi. |
| jag ursäktar mig (jag gjorde det inte med mening) | Je m’excuse. (Je ne l’ai pas fait exprès). |
| förlåt | Pardon. |
| jag ber er att ursäkta mig | Je vous prie de m’excuser. |
| svar : | Réponses: |
| det är ingen skada skedd | Il n’y a pas de mal / Y a pas de mal. |
| det är inte allvarligt (det gör ingenting) | Ce n’est pas grave / C’est pas grave. |
| ingen orsak (högre) | Je vous en prie. |
| Hur man lyckönskar/önskar någon lycka till | Comment féliciter / souhaiter quelque chose à quelqu’un |
| grattis, lyckönskningar | Félicitations! |
| alla mina lyckönskningar ! alla mina komplimanger | Toutes mes félicitations! Tous mes compliments! |
| jag lyckönskar er | Je vous félicite. |
| bravo | Bravo! |
| jag är nöjd/glad för dig (för din skull) | Je suis content(e) pour toi. |
| hatten av | Chapeau! (exprime aussi l’admiration) |
| För ett giftermål, en förlovning : | Pour un mariage, des fiançailles: |
| alla mina önskningar av lycka | Tous mes vœux de bonheur! |
| alla mina komplimanger | Tous mes compliments! |
| Vid stunden då man påbörjar en måltid: | Au moment de commencer un repas: |
| smaklig måltid | Bon appétit! |
| vid tillfället då man börjar dricka (skåla) : | Au moment de commencer à boire (trinquer): |
| skål (till er hälsa) | A votre santé! |
| till er (hälsa) | A la vôtre! |
| till din (hälsa) | A la tienne! |
| skål, skål | Tchin, Tchin! |
| till era planers framgång ! | Au succès de votre projet! |
| officiell mottagning | Accueil officiel: |
| välkommen till | Bienvenue à … |
| var välkommen till | Soyez le / la bienvenu(e) à … |
| till någon som skall jobba : | A quelqu’un qui va travailler: |
| gott mod | Bon courage! |
| jobba bra | Travaillez (travaille) bien! |
| till någon som påbörjar en uppgift : | A quelqu’un qui aborde une tâche: |
| lycka till ! | Bonne chance! |
| till någon som går ut : | A quelqu’un qui sort: |
| ha en trevlig dag ! | Bonne journée! |
| ha en trevlig kväll ! | Bonne soirée! |
| ha det så kul | Amuse-toi bien! |
| till någon som åker iväg på resa : | A quelqu’un qui part en voyage: |
| trevlig resa | Bon voyage! |
| jag önskar er en trevlig vistelse | Je vous souhaite un bon séjour / voyage! |
| till någon som är trött : | A quelqu’un qui est fatigué: |
| vila dig ordentligt | Repose-toi bien! |
| till någon som skall sova : | A quelqu’un qui va dormir: |
| god natt | Bonne nuit! |
| dröm sött (gör fina drömmar) | Fais de beaux rêves! |
| till någon som är sjuk : | A quelqu’un qui est malade: |
| sköt om dig väl | Soigne-toi bien! |
| bli snabbt frisk | Remets-toi vite! |
| god hälsa | Meilleure santé! |
| snabb återhämtning | Prompt rétablissement! |
| till någon som åker på semester : | A quelqu’un qui part en vacances: |
| trevlig semester, trevligt lov | Bonnes vacances! |
| fester, högtider : | Les fêtes: |
| trevlig helg | Bonne fête! |
| grattis på födelsedagen | Joyeux anniversaire! |
| God Jul | Joyeux Noël! |
| Gott Nytt År | Bonne année! |
| Hur man sammanfattar | Comment résumer |
| för att sammanfatta, skulle jag säga att... | Pour résumer, je dirai que … |
| jag sammanfattar med några ord... | Je résume en quelques mots … |
| det man måste komma ihåg, det är att.... | Ce qu’il faut en retenir, c’est que … |
| kom ihåg..... | Retenez que … |
| för att säga allt.... | Pour tout dire … |
| i stort, i det stora hela | En gros … |
| kort sagt | En bref … |
| ungefärligt | Grosso modo … |
| sammanfattningsvis | En somme … |
| slutligen, kort sagt | Enfin, bref … |
| Hur man berättar en följd av händelser (man uttrycker framför allt tidsaspekter) | Comment raconter une suite d’événements (on exprime surtout les relations temporelles) |
| först.. | D’abord … |
| i början.... | Au début … |
| när (han kom...) | Quand (il est arrivé) … |
| och sedan..... | Et puis … |
| då, dåså | Alors … |
| sedan.... | Ensuite … |
| efter.... | Après … |
| efter en stund | Au bout d’un moment … |
| i samma stund, samtidigt | En même temps … |
| under det att | Pendant que … |
| till slut... | Enfin … |
| slutligen | Finalement … |
| när allt kom till slutet | En fin de compte … |
| i slutet av | A la fin de … |
| Hur man pratar om sitt fysiska tillstånd | Comment parler de son état physique |
| När ni mår bra : | Quand vous allez bien: |
| jag mår (mycket) bra tack | Je vais (très) bien, merci. |
| jag mår (mycket) bra (jag bär mig bra) | Je me porte (très) bien. |
| hon mår (mycket) bra (hon bär sig bra) | Elle se porte (très) bien. |
| jag är i (full) form | Je suis en (plein) forme. |
| han är i (full) form | Il est en (plein) forme. |
| När ni mår dåligt (ni pratar med en kompis, med en apotekare, med en läkare) : | Quand vous allez mal (vous parlez à un(e) ami(e), à un(e) pharmacien(ne) ou à un médecin: |
| det är inte (alls) bra | Ça ne va pas bien (du tout). |
| jag känner mig dålig | Je me sens mal. |
| jag är inte i form | Je ne suis pas en forme. |
| hon är inte i form | Elle n’est pas en forme. |
| jag lider, ung. jag är dålig | Je suis souffrant. |
| hon lider, ung hon är dålig | Elle est souffrante. |
| jag har ont i huvudet, i halsen, i magen, i tänderna, i njurarna (i ryggen), i levern, i hjärtat | J’ai mal à la tête / à la gorge / à l’estomac / aux dents / aux reins (au dos) / au foie / au cœur. |
| jag mår illa | J’ai la nausée. |
| jag känner mig svag | Je me sens faible / fatigué(e). |
| jag smälter maten dåligt | Je digère mal. |
| jag har ingen matlust | Je n’ai pas d’appétit. |
| jag har feber | J’ai de la fièvre. |
| jag hostar | Je tousse. |
| jag blivit kall | J’ai pris froid. |
| jag har hjärtklappningar | J’ai des palpitations. |
| hjärtat slår | J’ai des battements de cœur. |
| han/hon har en förkylning, influense, halsfluss | Il / elle a un rhume / la grippe / une angine. |
| han/hon är skadad i huvudet, i armen | Il / elle est blessé(e) à la tête / au bras. |
| För en häftig smärta/eller plötslig | Pour une douleur aiguë et / ou subite: |
| aj ! mitt huvud ! | Aïe! Ma tête! |
| ajaj ! min fot ! | Ouille! Mon pied! |
| Utfråga någon om hans/hennes fysiska tillstånd (om man misstänker att “det inte är bra”) | Interroger quelqu’un sur son état physique (si on soupçonne que “Ça ne va pas”): |
| vad är det med dig ? | Qu’est-ce que tu as? |
| vad är det för fel på dig ? | Qu’est-ce qui ne va pas? |
| vad är det ? vad står på? | Qu’est-ce qu’il y a? |
| var har du ont ? | Où est-ce que tu as mal? |
| har du mycket ont ? skall jag ringa en läkare ? | Tu as très mal? J’appelle un médecin? |
| Hur man beskriver saker och personer | Comment décrire les objets et les personnes |
| a) saker | A) les objets |
| färgen : | La couleur: |
| det är rött/gult/vitt/ljusgrönt/mörkgrönt/marinblått/orangt/beigt/brunt | C’est rouge / jaune / blanc / vert clair / vert foncé / bleu marine / orange / beige / marron … |
| det är knallrött/blekgrönt/mörkblått/urtvättat blått | C’est rouge vif / vert pâle / bleu foncé / bleu délavé … |
| dimensioner och vikt | La dimension et le poids: |
| det är (mycket/ganska) stort/tjockt/litet | C’est (très / assez) grand / gros / petit. |
| det är högt/litet, kort | C’est haut / petit. |
| det är långt/kort | C’est long / court. |
| det är tungt/lätt | C’est lourd / léger. |
| Formen : | La forme: |
| det är runt, fyrkantigt, rektangulärt, cylindriskt | C’est rond, carré, rectangulaire, cylindrique… |
| utseendemässig aspekt, särskilt på känseln | L’aspect extérieur, surtout au toucher: |
| det är hårt, mjukt, lent, taggigt | C’est dur, mou, doux, épineux… |
| det är slätt, knöggligt, ojämt | C’est lisse, rugueux, inégal… |
| materialet; vad är det gjort av? | La matière: c’est fait en quoi? |
| det är i trä, i metall, i silver, i guld, i platina, i stål, i plast, i keramik, i ylle, i bomull, i nylon | C’est en bois, en métal, en argent, en or, en platine, en acier, en plastique, en céramique, en laine, en coton, en nylon… |
| vad används det till ? | A quoi ça sert? |
| det används till att (reglera tändstiften i en bil) | Ça sert à (régler les bougies d’une voiture). |
| det är för att (skruva upp åtsittande skruvar) | C’est pour (desserrer les vis coincées). |
| det är en grej för att (torka skorna) | C’est un truc pour (sécher des chaussettes). |
| det är en plojgrej för... | C’est un gadget pour … |
| B) personer | B) Les personnes |
| fysiska kännetecken : | Les caractéristiques physiques: |
| han är (mycket) lång, stor / kort, liten | Il est (très) grand / petit. |
| hon är (ganska) kraftig/tjock/ smal | Elle est (assez) forte / grosse / mince. |
| han/hon är (snarare) mager/solid/kraftig | Il / Elle (plutôt) maigre / solide / costaud(e). |
| han väger (ungefär) x kilo | Il pèse / fait (à peu près) X kilos. |
| hon är (ungefär) 1 meter och x | Elle fait / mesure (à peu près) 1 mètre X. |
| hon har ljust/mörkt/svart/brunt/rött/grått/vitt hår | Elle a les cheveux blonds / bruns / noirs / châtains / roux / gris / blancs … |
| han har lockigt/rakt hår | Il a les cheveux frisés / raides. |
| hon har långt/kort hår | Elle a les cheveux longs / courts. |
| han är flintskallig/skäggig | Il est chauve / barbu … |
| han har en liten/stor mustasch/ skägg | Il a une petite / grande moustache / barbe. |
| han/hon bär glasögon | Il / elle porte des lunettes. |
| han /hon har blåa/svarta/mörka/bruna ögon | Il / elle a les yeux bleus / noirs / bruns / noisette. |
| han/hon är (mycket/ganska) ung/gammal/till åren kommen | Il / elle est (très / assez) jeune / vieux / vieille / âgé(e). |
| han/hon är av en viss ålder (=ganska till åren kommen) | Il / elle est d’un certain âge (= assez âgé(e). |
| han/hon är i 30-40-års åldern ungefär | Il / elle a une trentaine / quarantaine … à peu près. |
| han/hon bär jeans/halvpolo/en grå hatt/sportskor | Il / elle porte un jean / un col roulé / un chapeau gris / des baskets … |
| karaktären : | Le caractère: |
| han/hon är blyg/trevlig/inte trevlig | Il / elle est timide / sympa / pas sympa. |
| han/hon pratar lite/mycket | Il / elle parle peu / beaucoup. |
| han/hon ler lite/mycket | Il / elle sourit peu / beaucoup. |
| han/hon är (mycket) rolig/lustig/snäll | Il / elle est (très) marrant(e) / drôle / gentil(le) … |
| För att identifiera en person | Pour identifier une personne: |
| det är den unge mannen med långt hår | C’est le jeune homme aux cheveux longs. |
| det är den tjocke herrn med rött ansikte | C’est le gros monsieur au visage rouge. |
| det är den unga flickan med lockigt hår | C’est la jeune fille aux cheveux frisés. |